

# Stadtblatt Altötting



Das Magazin für alle Bürger  
Ausgabe 244

April 2018



## NIKOLAUS HIPPE

„Bilderwelten“ – Ölbilder, Aquarelle und Lithographien  
13. April – 3. Juni 2018 in der Stadtgalerie Altötting



FLORISTIK & WOHNEN IM TREND  
GARTEN- & LANDSCHAFTSBAU



*Frisch  
und farbenfroh*

BESUCHEN SIE UNSEREN  
TAG DER  
OFFENEN GÄRTNEREI  
AM 21. / 22. APRIL 2018

Bayerische  
2018  
Pflanze des Jahres

Das erwartet Sie in Altötting:

- > Präsentation der Pflanze des Jahres
- > Themenflächen für Garten- und Landschaftsgestaltung
- > Sommerblumen vom bayrischen Gärtner
- > Eigener Firmenparkplatz

[www.frick-floristik.de](http://www.frick-floristik.de)

NEUÖTTING . Ludwigstr. 51+53 . Tel 0 86 71 / 22 82  
ALTÖTTING . Mühldorfer Str. 25 . Tel 0 86 71 / 68 15

## Genießen Sie jeden Sonnenstrahl – mit Sonnenschutzgläsern von Optik Wittmann. Erleben Sie die Sonnenbrillen-Wochen und sparen Sie bares Geld!

**D**er Frühling steht vor der Tür, damit steigt auch wieder die Lust auf vielfältige Aktivitäten im Freien. **Vorsicht, wo es am schönsten ist! Bei erhöhter UV-Belastung benötigen die Augen einen besonders guten Schutz**, um Augenerkrankungen wie beispielsweise einer Bindehautentzündung oder der sogenannten Schneeblindheit vorzubeugen. In den Höhenlagen von Gebirgen ist die solare UV-Belastung deutlich größer. Frisch gefallener Schnee reflektiert Licht sogar bis zu 80%. Alle Sonnenschutzgläser aus unserem Hause bieten einen sicheren Schutz vor solarer UV-Strahlung.

### Ist eine individuelle Sonnenbrille überhaupt sinnvoll?

**Mark Bienert (Augenoptikermeister):** „Ein klares Ja! Ich berate jeden meiner Kunden hinsichtlich einer neuen Sonnenbrille keine Kompromisse einzugehen. UV-Strahlen sind nicht zu unterschätzen. Der ungeschützte Blick in die Sonne kann schon nach Sekunden oder Minuten die Netzhaut schädigen und bleibende Sehverluste hervorrufen.“

### Was ist unter einer Sonnenbrillen-Typberatung zu verstehen?

**Mark Bienert (Augenoptikermeister):** „Allem voraus geht ein ausführliches Gespräch zu den Tragegewohnheiten und Wünschen des Kunden: Wobei trägt der Kunde seine Sonnenbrille am liebsten oder wobei ist sie ihm sogar unersetzlich? Viele meiner Kunden stören sich am grellen Licht der tiefstehenden Sonne. Hier können wir mit ZEISS SkyPol® eine perfekte Lösung anbieten. Bei Freizeitaktivitäten sollen die Augen möglichst aus jedem Winkel geschützt werden. Auch der modische Aspekt darf bei einer individuellen Sonnenbrille nicht unbeachtet bleiben. Topmodische Brillenfassungen der führenden Hersteller in bester Qualität gehören heute in das Programm eines guten Augenoptikers.“

**Profitieren Sie von unseren Sonnenbrillen-Wochen und sparen Sie bares Geld: Ihre neuen Sonnenschutzgläser mit 100% UV-Schutz erhalten Sie bei uns ab 39 € in Einstärkenausführung oder in komfortabler Gleitsichtausführung schon ab 179 €. Vereinbaren Sie direkt einen Termin.**

Sonnenschutzgläser mit 100% UV-Schutz ab 39 €!

**Ihr Gutschein**  
für eine individuelle Sonnenbrillen-Typberatung, inklusive umfassender Seh-Analyse.\*

\*Gültig bis zum 31.09.2018. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Barauszahlung nicht möglich.

ZEISS Vision Experts

**WITTMANN**  
*ganz Auge und Ohr*

Altötting • Mühldorfer Str. 25  
Tel. 086716611 • Fax 086716274  
e-Mail: [altotting@optik-wittmann.de](mailto:altotting@optik-wittmann.de)

Burgstetten • Marktplatz 17  
Tel. 0867775255 • Fax 0867762647  
e-Mail: [buerger@optik-wittmann.de](mailto:buerger@optik-wittmann.de)

Burgstetten • Hauptstraße 4  
Tel. 086794634 • Fax 0867941236  
e-Mail: [buerger@optik-wittmann.de](mailto:buerger@optik-wittmann.de)

Anzeige

# POLLETY

# NATURSTEIN

**Grabdenkmäler und Bildhauerarbeiten**

**Urnenwandbeschriftung rechtzeitig zur Bestattung**

**Küchenarbeitsplatten und Waschtische**





**Professionelle Grabsteinreinigung**

Beratung · Service · Qualität

Albert Pollety Steinmetz- u. Bildhauermeister, Steintechniker, Restaurator  
Stinglhamerstraße 14 · 84503 Altötting · Tel. 08671-6590 · info@pollety-steine.de

www.pollety-steine.de

Anzeige

# Kreuzpointner

Sägewerk · Hobelwerk · Holzhandlung



## Lärchenholz

für Haus und Garten

HOLZ IST LEBEN



## Hochbeet-Bausätze aus Lärchenholz

z.B. 1 m x 2 m  
255,- €

G. & E. Kreuzpointner · Wiesmühle 2 · Altötting · Tel. 08671-6804  
[www.holz-kreuzpointner.de](http://www.holz-kreuzpointner.de)



### Die Stadt Altötting informiert

Viele Maßnahmen laufen in diesen Wochen an:

#### Frühling.



Liebe Altöttingerinnen und Altöttinger!

Wenn man in diesen Tagen rund um Ostern in den Garten geht und die ersten wärmeren Sonnenstrahlen genießen kann, beginnt wie jedes Jahr mit dem Frühjahr eine ganz neue Lebensqualität. Nach den kalten und dunklen Wochen des Winters blühen Schneeglöckchen, Tulpen und Märzenbecher stecken vorsichtig ihre bunten Köpfe aus der Erde und an unserem kleinen Gartenteich kommt in großer Treue wie jedes Jahr ein Pärchen Wildenten, die hier vor unserer Küchentüre ihr Nest bauen und ihre Eier legen und bebrüten. Auch unsere Teichfische erwachen aus dem Winterschlaf unter der Eisdecke und drehen ihre Runden.

Und auf dem Altöttinger Kapellplatz kehrt wieder neues Leben ein. Der Marienbrunnen ist von seiner Winterpyramide befreit, die bunten Fahnen wehen wieder im Wind und erste Wallfahrergruppen ziehen am Osterwochenende vor der Gnadenkapelle ein.

Gleiches gilt auch für die Stadt Altötting und ihre Verwaltung. Gleich mehrere große Baumaßnahmen beginnen in diesen Tagen und prägen unsere Arbeit in diesem Jahr, die Generalsanierung der Trostberger Straße, der Neubau eines Kindergartens an

der Kreszentiaheimstraße, die Revitalisierung unseres Bahnhofes nimmt schon konkrete Gestalt an. Bis zur Eröffnung unseres Freibades wird noch eine neue Breitrutsche aufgebaut werden, die wir im vergangenen Jahr im Stadtrat beschlossen haben.

Mittlerweile wurde auch unser städtischer Haushaltsplan vom Stadtrat beschlossen und durch das Landratsamt genehmigt. Der genehmigte Haushalt ist in jedem Jahr die Grundvoraussetzung, mit neuen Baumaßnahmen zu beginnen. Auch können jetzt Zuschüsse an unsere Vereine ausbezahlt werden und Veranstaltungen geplant werden, viele stehen im Terminkalender der Stadt für das Jahr 2018. So wird heuer beispielsweise im Juli wieder ein großes Stadtfest stattfinden und wir bereiten schon seit einigen Wochen die Altöttinger Hofduft vor. Die Stadtgalerie nimmt ihren Ausstellungsbetrieb auf und im Kultur + Kongress Forum Altötting wird auch heuer wieder ein umfangreiches und qualitativvolles Kulturprogramm angeboten.

Diese Zeit des Frühlings liebe ich in jedem Jahr in besonderer Weise. Blühende Blumen und eine immer kräftiger scheinende Sonne lassen uns auf sommerliche Tage hoffen, der Wintermantel kann in den Kleiderschrank und es wird wieder möglich, auf unserem Kapellplatz im Freien einen Kaffee zu genießen, im Garten bei Vogelgezwitscher und Sonnenschein ein Buch zu lesen und dem ersten Summen der Bienen zu lauschen.

Ich wünsche Ihnen allen auch diese Freude am Aufblühen der Natur in diesen Wochen des Frühjahrs!

Mit herzlichen Grüßen

Ihr

Herbert Hofauer  
Erster Bürgermeister

Anzeige



**Mutti ist die Beste!**

Advertisement for jewelry featuring a necklace, a ring, and earrings.



**Ludwig Jngerl**  
Uhren - Schmuck  
Neuöttinger Straße 34  
84503 Altötting  
Telefon 0 86 71 / 1 28 71

Öffnungszeiten: MO - FR 8.30 - 13.00 und 14.00 - 18.00 Uhr, SA: 8.30 - 13.00 Uhr

Anzeige

**BESTELHOTLINE: 08671 / 4222**

**vitatherm**  
Bayerns schwefelfreies Heizöl\*

**OMV VITATHERM HEIZÖL: PREMIUM QUALITÄT AUS BAYERN. ERHÄLTlich BEI BRUCKMAYER.**

**TÜV**  
AUSTRIA

**OMV**

Ihr OMV Vitatherm Partner:  
**BRUCKMAYER**  
ENERGIEVERSORGER  
Traunsteiner Str. 20, 84503 Altötting  
[www.heizuel-bruckmayer.de](http://www.heizuel-bruckmayer.de)

## Nikolaus Hipp „Bilderwelten“ – Ölbilder, Aquarelle und Lithographien

13. April – 3. Juni 2018 in der Stadtgalerie Altötting

Seit über vierzig Jahren malt Nikolaus Hipp abstrakte Bilder und er setzt dabei eine Tradition fort, die von Malern wie Fritz Winter, Willi Baumeister und Hans Hartung in den 30-er Jahren des letzten Jahrhunderts ins Leben gerufen wurde. In der Stadtgalerie Altötting wird das Werk des Malers und Graphikers mit über 60 Exponaten aus verschiedenen Schaffensperioden präsentiert.

Öffnungszeiten:

Mittwoch – Samstag: 14.00 Uhr – 17.00 Uhr

Sonntag/Feiertag: 11.00 Uhr – 16.00 Uhr

Eintritt: 3.- Euro (Schüler/Studenten frei)

Informationen:

Wallfahrts- und Verkehrsbüro (im Rathaus)

[stadtgalerie@altoetting.de](mailto:stadtgalerie@altoetting.de)

Tel. 08671 506219

Anzeige



**Damit auch in Zukunft alles rund läuft: die Leistungen Ihrer VPV auf einen Blick.**

> **Vorsorge und Vermögensaufbau**  
Altersversorgung, fondsgebundene Lebens- und Rentenversicherung z.B. mit unserer **VPV Power-Rente**, betriebliche Altersversorgung/Direktversicherung

> **Sicherheit für Personen**  
Berufsunfähigkeits-Schutz, Unfallversicherung

> **Sicherung von Eigentum und Vermögen**  
Haftpflichtversicherung, Gebäudeversicherung, Kfz-Versicherung



**Josef Späth**

Finanzfachwirt (IHK)

Cheimgastr. 23 84503 Altötting

Tel.: 08671/881566 Mobil: 0171/3020393



Foto: Alexandra Gerrard.

## Das Freibad St. Georgen öffnet spätestens am 28. April 2018

Die Vorbereitungsarbeiten im Freibad St. Georgen für die Saison 2018 haben am 5. März begonnen. Wenn es die Witterung zulässt, startet die Freibad-, sowie die Speckbrett- und Beachvolleyballsaison spätestens am 28. April 2018.

Bitte bei Erstaussstellung von Saison- und Familienkarten für jedes Familienmitglied ein Foto (Passbildgröße) mitbringen. Die Ferienkarte gibt es zu Beginn der Großen Schulferien in Bayern (ab 30. Juli 2018). Auch in diesem Jahr besteht die Möglichkeit, Kabinen und Schränke im Freibad zu mieten. Die Gebühren hierfür sind direkt an der Freibadkasse zu entrichten. Kabinen und Schränke, die bereits vermietet waren, werden noch bis zwei Wochen nach Badöffnung für die bisherigen Inhaber reserviert. Nach diesem Zeitpunkt werden die begehrten Einrichtungen an neue Interessenten vergeben.

Diese Saison gibt es wieder einen Kartenvorverkauf. Dieser beginnt ab **14. April 2018 täglich von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr (auch an den Wochenenden)**. Bitte lösen Sie Ihre Gutscheine schon im Vorverkauf ein. Fotos oder bereits vorhandene Saisonkarten nicht vergessen. Auch das Kioskteam freut sich auf die neue Saison und steckt schon mitten in den Vorbereitungen. Allerdings suchen wir heuer Verstärkung in der Küche und im Service. Bei Interesse bitte unter **0171 5476217** melden.

Das Freibad St. Georgen ist das einzige Bad im weiten Umkreis, das die Schwimmbecken ausschließlich mit umweltfreundlicher Solarenergie beheizt. Die jeweils genauen Wassertemperaturen erfahren Sie täglich ab 8.15 Uhr unter [www.freibad-altoetting.de](http://www.freibad-altoetting.de). Unsere Öffnungszeiten sind täglich von 8.30 Uhr bis max. 20.30 Uhr. In der Vor- und Nachsaison von 8.30 Uhr bis max. 20.00 Uhr bzw. bis zum Einbruch der Dunkelheit.

**Wir suchen** für diese Saison noch **Personal** (Aushilfen auf Basis einer kurzfristigen Beschäftigung) für die **Aufsicht im Freibad**. Bei Interesse melden Sie sich bitte unter der Telefon-Nummer **08671 4433**.

WIR FREUEN UNS AUF SIE!



Foto: Stadt Altötting

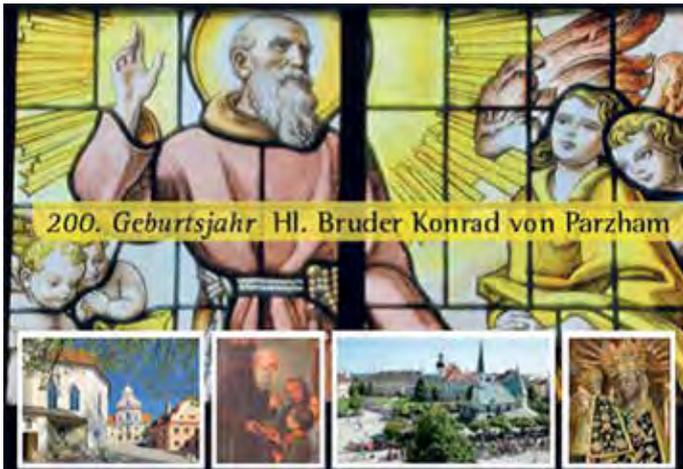
Anzeige

**Altöttinger Tröpfle**  
Tillyplatz 13

**RITTERGUT VALENBROOK**

**RITTERGUT VALENBROOK**  
exklusiv - in Ihrem Altöttinger Tröpfle

Tillyplatz 13, 84503 Altötting 08671 9997632 Montag-Freitag: 9.00 - 18.00 Uhr / Samstag: 9.00 - 13.00 Uhr



Anzeige

Fotos: Verkehrsbüro

## Herausgabe eines Sonderstempels zum Hl. Bruder Konrad-Jubiläum

Im Jahr 2018 feiert Altötting den **200. Geburtstag des Hl. Bruder Konrad**. Geboren in Parzham bei Bad Griesbach als elftes von zwölf Kindern mit dem Namen Hans Birndorfer, bat er erst spät im Alter von 31 Jahren um die Aufnahme im Altöttinger Kapuzinerkloster St. Anna. Dort erhält er den Ordensnamen „Konrad“ und wird schließlich nach seiner Profess mit dem Pfortendienst am St. Anna Kloster (heute St. Konrad Kloster) in Altötting, der am stärksten frequentierten Klosterpforte Bayerns beauftragt. Über 40 Jahre (1852-1894) übernahm er den Pfortendienst am Wallfahrtsort Altötting und wurde durch seine barmherzige und hilfsbereite Art bekannt. Seine Heiligsprechung erfolgte 1934 durch Papst Pius XI.

Am 22. Dezember 2018 wird sich der Geburts- und Taufstag des Hl. Bruder Konrad zum 200. Mal jähren. Das Jubiläum wird jedoch schon das ganze Jahr 2018 im Blick sein und mit verschiedenen Veranstaltungen bedacht. Ein Höhepunkt des Jubiläumsjahres wird am 21. April die Wiedereröffnung der neu renovierten St. Konrad Kirche mit Altarweihe.

# DEKO BETZ

**Deko Party & Carneval**

**DIE NACHFOLGER**

Bahnhofstr. 30 · 84503 Altötting · Tel. 08671-12280 · [www.deko-betz.de](http://www.deko-betz.de)



## WINTER ADE



**Muttertag**  
13. Mai

**Vatertag**  
10. Mai



## ENDLICH FARBE



### hochwertige Deko · Feste & Feiern · Fasching



Durch die Deutsche Post wird ein Sonderstempel zum „Hl. Bruder Konrad Jubiläum“ herausgegeben. Das **Erlebnisteam Briefmarke** ist mit einem Verkaufs- und Informationsstand am **21. April von 9.00 bis 15.00 Uhr am Bruder-Konrad-Platz** vor Ort. Als besonderes Extra gibt es vom Wallfahrts- und Verkehrsbüro eine kostenfreie Postkarte dazu!

Weitere Informationen:  
Wallfahrts- und Verkehrsbüro  
Altötting  
[touristinfo@altoetting.de](mailto:touristinfo@altoetting.de)  
[www.altoetting.de](http://www.altoetting.de)  
Tel. 08671 506219

## Führung „Altötting mit allen Sinnen erleben“

Sinne sind das Tor zur Welt – Sinne sind aber auch das Tor zu sich selbst und können zu persönlichen und spirituellen Erlebnissen führen. Begeben Sie sich daher auf eine Reise für die Sinne. Feines für die Nase gibt's in Schuhbeck's Gewürzladen in Altötting. Kräuter und Gewürze sind derart gut für unsere Gesundheit, dass es spannend ist, sich intensiv mit ihnen zu beschäftigen.

Feines für den Gaumen bietet im Anschluss die Confiserie-Dengel, die aus erlesensten Zutaten Köstlichkeiten produziert, die die Herzen aller Schokoladen-Fans höher schlagen lassen. Untrennbar zu einem Wallfahrtsort gehört auch der Geruch von Weihrauch. Der Tradition



Schokoladen-Weihrauch-Pralinen  
Foto: Confiserie Dengl

des Räucherns gehen Sie genauer auf die Spuren. Auch für den Hörsinn bietet die Führung einen kurzen Abstecher in den Themenbereich der Kirchenmusik.

Öffentliche Führung für Einzelreisende in den bayerischen Ferien: **8,- Euro** pro Person, jeweils mittwochs um 14.00 Uhr, inkl. Verkostung und einem kleinen Geschenk pro Teilnehmer, Dauer 90 Minuten. Anmeldung im Verkehrsbüro bis spätestens einen Tag vor Führung notwendig, Mindestteilnehmer 4 Personen, Termine: 23.5., 30.5., 1.8., 8.8., 22.8., 29.8. und 5.9.2018, Gruppen von 15-30 Personen: **6,50 Euro** pro Person, individuelle Terminvereinbarung möglich.

Information zu allen Führungen sowie Buchung für Gruppen:

Wallfahrts- und Verkehrsbüro  
Tel. +49 8671 506219  
touristinfo@altoetting.de  
www.altoetting.de



Ein Weihrauch-Schiff  
Foto: Roswitha Dorfner

Anzeige

### Transparente Terrassenlösungen aus einer Hand geplant und montiert!



Lassen Sie Ihre Terrassenwünsche Wirklichkeit werden



mit den ausgereiften



MESSNER-Terrassen-Systemen



Parkettböden • Teppichböden • Fliegengitter • Markisen • Sonnenschutz • Gardinen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Raumgestaltung Messner OHG

Chiemgaustraße 3 • 84503 Altötting

Tel. 0 86 71-59 04 / 1 28 04 Fax 1 28 23

Raumgestaltung **Messner** OHG

MEßNER - WIR GESTALTEN RÄUME

# Werbung im Umbruch

## Wie erreiche ich meine Zielgruppe?

Werbung ist eine Teilaufgabe einer umfassenden Marketingarbeit die das Ziel hat alle Maßnahmen zu treffen um einen Betrieb zum Erfolg zu führen. Das geht von der Geschäftsdrucksache, der klassischen Printwerbung, Anzeigenschaltungen, Mailings, Außenwerbung, bis hin zu den moderne Medien wie Internet, E-Mailansprache und der gleichen. Seit über 45 Jahren ist der Altöttinger Werbetreibende Baumgartner in all diesen Aufgabengebieten erfolgreich für Handel und Handwerk, Kommunen und Verbände tätig.

Eine sinnvolle Form Werbebotschaften zu vermitteln ist sicher über die Anzeigenschaltung in den regionalen Medien. Die Erreichbarkeit hängt natürlich von der Leserschaft, die ein Medium abonniert haben, oder deren Verteilung ab. Dieser Problematik Werbebotschaften an den Mann oder Frau zu bringen hat der Fachbetrieb Baumgartner mit einem neuen Medium geschaffen.

Seit Sept. 2016 sind 2 LED-Werbeanlagen in Altötting installiert die sich höchster Aufmerksamkeit erfreuen. Hier wird Werbung gesehen, ja man kommt den hellen, brillanten Botschaften eigentlich gar nicht aus. Denn in beiden Fällen fährt man direkt darauf zu und muss z. B. an der Kreuzung Mühldorfer/Chiemgaustraße an 3 Ampeln verweilen und kann mehrere Werbespots wahrnehmen. „Hier wird Ampelrot zum Infovergnügen“. Und der Erfolg gibt Hans Baumgartner recht. Viele Werber nutzen die Anlagen die monatlich ca. 500.000 Fahrzeuge anfahren und Werbeausgaben so effektiv und sinnvoll sein lassen. Was neue Medien betrifft ist man bei Baumgartner schon lange in der Vorreiterrolle. Webdesign, App-Programmierung und Bereitstellung in den diversen Portalen gehört zu täglichen Arbeit. Neu hingegen ist es der Digitalisierung und der schnelllebigen Medienwelt Rechnung zu tragen. Werbung & Druck Baumgartner hat sein Porfolio entsprechend erweitert und beschreiten mit seinen Kunden gemeinsam den Weg in das digitale Zeitalter. Von der strategischen Ausrichtung des Online-Marketings, der Bereitstellung hochwertigen Contents für Ihre Webpräsenz über die On-Page-Optimierung bis hin zum Social Media Marketing. „Schon frühmorgens rufen wir unsere E-Mails ab, durchstöbern beim Frühstück nebenher Social Media Kanäle wie Facebook und Twitter oder lesen online die Morgenzeitung“. Das Nutzen von Social Media Kanäle ist für viele zur Selbstverständlichkeit geworden. Die Betriebe müssen jetzt handeln um ihren Wettbewerbsvorteil zu sichern, denn auch deren potenziellen Kunden informieren sich online über ihre Produkte und Dienstleistungen. Somit bietet Baumgartner Werbung und Druck aus Altötting Instrumente an die für Handel und Handwerk, Kommunen und Verbände geradezu lebenswichtig sind. Weitere Info: [www.werbung-druck-baumgartner.de](http://www.werbung-druck-baumgartner.de) • [info@werbung-druck-baumgartner.de](mailto:info@werbung-druck-baumgartner.de)



Anzeige

Anzeige



Von links: Franz Stepfer, Peter Bökels, Miriam Lang, Erster Bürgermeister Herbert Hofauer, Niklas Marek und Bernhard Pfennigmann beim gemeinsamen Gruppenfoto im Großen Sitzungssaal des Altöttinger Rathauses. Foto: Stadt Altötting

## Ehrung der besten Altöttinger Schulabsolventen

Am 6. März 2018 fand im Altöttinger Rathaus der Ehrungstermin für die Altöttinger Schulabsolventinnen und -absolventen mit einem herausragenden Abschluss statt. Erster Bürgermeister Herbert Hofauer freute sich, den Schülern persönlich seine Hochachtung für diese besonderen Leistungen aussprechen zu können. Als Anerkennung für diese Leistungen erhielten die Schülerinnen und Schüler eine Ehrenurkunde und einen Büchergutschein.

**Peter Bökels**, Kfz-Mechatroniker - PKW-Technik  
Berufliche Schulen Altötting

**Özgül Eryilmaz**, Großhandelskauffrau - entschuldigt  
Berufliches Schulzentrum Mühldorf/Inn

**Vinzenz Grätz**, Gesundheits- und Krankenpfleger - entschuldigt  
Berufsfachschule für Krankenpflege der Kreiskliniken Altötting-Burghausen

**Miriam Lang**, Krankenschwester  
Berufsfachschule für Krankenpflege der Kreiskliniken Altötting-Burghausen

**Niklas Marek**, Kfz-Mechatroniker PKW-Technik  
Staatliche Berufsschule I Mühldorf/Inn

**Bernhard Pfennigmann**, Land- und Baumaschinenmechaniker  
Staatliche Berufsschule I Mühldorf/Inn

**Franz Stepfer**, Mechatroniker  
Berufliche Schulen Altötting



## WIR BEGRÜSSEN UNSERE ALTÖTTINGER BABYS

Eltern: Nicole Eschlberger und Florian Peter Kottas, Oberholzhausen 20

Sohn: Nico Kottas, geb. 7. Februar 2018

Eltern: Mirjana und Goran Džidžić, Anorganaplatz 10

Tochter: Anna Džidžić, geb. 13. Februar 2018

Eltern: Carmen und Maximilian Peter, Hans-Carossa-Str. 28

Sohn: Julian Peter, geb. 15. Februar 2018

Eltern: Tatjana und Andreas Rudenko, Frühlingstr. 19

Tochter: Katerina Rudenko, geb. 16. Februar 2018

Eltern: Angelika Katharina und Andreas Michael Siegfried Maier, Königsfeldstr. 8

Sohn: Theodor Siegfried Maier, geb. 9. März 2018

Die Angaben entsprechen den im Standesamt Altötting beurkundeten Geburten. Die Eltern gaben ihr Einverständnis zur Veröffentlichung.

Anzeige

### UNSER WUNSCHBOX-SERVICE

Voll mit deinen Lieblingsgeschenken



## Geburtstagsclub und Wunschbox Service!

Viele tolle Dinge warten hier auf Dich! Lass Dich überraschen ...

1. **Anmelden.** Mitmachen kann jedes Kind zwischen 3 und 11 Jahren. Die Mitgliedschaft ist kostenlos und ohne weitere Verpflichtung.
2. **Überraschen lassen.** Ein paar Wochen vor deinem Geburtstag erhältst du dann eine Glückwunschkarte für eine tolle LEGO Überraschung von uns.
3. **Abholen.** Deine LEGO Überraschung kannst Du dir dann bei uns abholen.
4. **Geschenke aussuchen.** Du darfst dir dann deine Lieblingsgeschenke bei uns aussuchen und in eine Wunschbox legen. Als Dankeschön das Du bei uns eine Wunschbox machst, schenken wir dir einen Gutschein über 5,00€.
5. **Weitersagen.** Um von deiner Wunschbox zu erzählen erhältst du 10 Einladungskarten für deine Geburtstagsparty.



www.spielwelt-schütz.de oder find us on  facebook **24 Stunden online einkaufen**



**Spielwelt SCHÜTZ**

Burghauser Str. 2  
84503 Altötting  
Tel. 0 86 71-5633  
Fax 0 86 71-88 96 03



Lohgerberstr. 15  
84524 Neuötting  
Tel. 0 86 71-92 88 10-0  
Fax 0 86 71-92 88 10-33





Hinter dem sitzenden Ehrengast, Minister Jean Asselborn, von links nach rechts: Altlandrat Seban Dönhuber, Günther Knoblauch, MdL, Erster Bürgermeister Herbert Hofauer, Altötting, Erster Bürgermeister Peter Haugeneder, Neuötting, stv. Landrat und Erster Bürgermeister von Markt l. a. Inn, Hubert Gschwendtner.

Alle Fotos: Stadt Altötting

## Empfang für Jean Asselborn, luxemburgischer Minister für Auswärtige und Europäische Angelegenheiten

Am 15. März 2018 besuchte auf Einladung der oberbayerischen Abgeordneten der SPD-Landtagsfraktion Herr Jean Asselborn, luxemburgischer Minister für Auswärtige und Europäische Angelegenheiten und dienstältester Außenminister der Europäischen Union, die Kreis- und Wallfahrtsstadt Altötting. Erster Bürgermeister Herbert Hofauer begrüßte den Ehrengast im Großen Sitzungssaal des Altöttinger Rathauses. Nach herzlichen Grußworten von Ersten Bürgermeister Herbert Hofauer trug sich der hochrangige Gast in das „Goldene Buch“ der Kreisstadt Altötting ein und richtete nette Dankesworte an die anwesenden Gäste.

Anzeige

Ihre Kontaktlinsen vom Spezialisten

Altötting • Bahnhofstraße 10 • Telefon (0 86 71) 124 00

Neuötting • Ludwigstraße 72 • Telefon (0 86 71) 92 72 76

 Augenoptik Weindl

[www.augenoptik-weindl.de](http://www.augenoptik-weindl.de)



## HEBEBÜHNEN & VERLEIH

auch an Privat für z.B.  
**Baumzuschnitt**

**Reinigungsarbeiten, Verschönerung  
Reparatur, Instandhaltung, Renovierung  
am Haus und der Fassade**



## Ihr Maler - Fachbetrieb in Altötting



**Malerei  
Breitenladner**

Maler- und Vergolderfachbetrieb



**Farbenverkauf  
Hebebühnenverleih  
Schimmelsanierung**

Hillmanstr. 27 Altötting Tel. 0 86 71 - 88 84 39

**www.breitenladner.de**

Unsere Hebebühne ist durch ihre geringe Durchfahrtsgröße (0,85 m Breite und 2,00 m Höhe) und den Raupenfahrwerk überall dort einsetzbar, wo andere Arbeitsbühnen keinen Platz haben.

Technische Daten:

Arbeitshöhe 14,00 m · Plattformhöhe 12,20 m  
Seitliche Reichweite 120 kg - 7,00 m · 200 kg - 5,70 m  
Gesamthöhe 2,00 m · Gesamtbreite 0,85 m  
Gesamtlänge 3,92 m · Gesamtgewicht ca. 1700 kg  
Antrieb 230 V / Benzin · Fahrwerk Raupe

## Wenn's um Farbe geht ...

Der Malerfachbetrieb Froitheim & Nath liefert die perfekte Lösung für jeden Auftraggeber

Der Malereibetrieb Froitheim & Nath bietet den Kunden sämtliche Malerleistungen rund um Haus und Wohnung – stets in höchster Qualität und Sauberkeit, termintreu und zu fairen Preisen. Zum Einsatz kommen ausschließlich Top-Produkte namhafter Hersteller. Maschinen und Geräte werden immer auf dem neuesten Stand gehalten, um die Arbeitsabläufe zu optimieren.

Besonderen Wert legen die Geschäftsführer Klaus Froitheim und Herbert Nath auf die ständige Schulung und Weiterbildung ihrer Mitarbeiter während der Wintermonate. Der anerkannte WHG-Fachbetrieb ist auch zertifizierter Energieberater im Maler- und Lackierhandwerk und verfügt über Sachkundenachweise für Asbestarbeiten TRGS 519 und Schimmelpilzsanierung.

**Das sind die Leistungen des Malereibetriebs Froitheim & Nath:**

Sämtliche Maler- und Lackierarbeiten, WDVS-Systeme (Vollwärmeschutz mit Polystyrol oder Mineralwolle), Dekorputze innen und außen, Fassadengestaltung nach individuellen Wünschen und Vorstellungen, kreative Mal- und Lasurtechniken (z. B. Marmorieren, Illusionsmalerei), Stuckarbeiten und Vergolden, Tapezierarbeiten, Holzanstriche mit hochwertigen Holzlasuren, Autobeschriftungen und Fassadenbeschriftungen in allen Größen und Ausführungen. Gerüstbau (ca. 1.000 Quadratmeter auch im Ver-

Mit Altöttings Malereibetrieb  
Froitheim & Nath  
in den Frühling

leih) sowie eine 17-Meter-Hubarbeitsbühne und eine Raupenbühne (ebenfalls im Verleih mit Lieferservice und Einweisung) machen das Angebot komplett.

Dank des großen Firmenfuhrparks sind die Mitarbeiter von Froitheim & Nath stets pünktlich an ihrem Einsatzort. Alle acht Transporter sind voll ausgestattet, damit es an der Baustelle weder an Material noch an den nötigen Werkzeugen fehlt.

*Kreative Vielfalt*

**Wir bringen Farbe in Ihr Leben**

**Froitheim & Nath**

**Malereibetrieb OHG**

*Ihre Malermeister in Altötting*

- ▶ sämtliche Maler u. Lackierarbeiten
- ▶ Tapezierarbeiten
- ▶ Dekorputze innen und aussen
- ▶ Schriften
- ▶ alte Malertechniken wie Lasurtechnik oder Stukko Veneziano
- ▶ eigener Gerüstbau
- ▶ Vollwärmeschutz, Polystyrol oder Steinwolle
- ▶ Mobile Arbeitsbühne bis 17 m Höhe zu verleihen

[www.froitheim-nath.de](http://www.froitheim-nath.de)

**Ihre Spezialisten für WDVS-Systeme**

Altötting · Neutöttinger Str. 21  
Tel. 08671-6574

Garching/Alz · Frank-Caro-Str. 112  
Tel. 08634-418

E-Mail: [malerei@froitheim-nath.de](mailto:malerei@froitheim-nath.de)

*Kreative Vielfalt*

**Froitheim & Nath**

**Malereibetrieb OHG**

*Ihre Malermeister in Altötting und Garching*

Malermeister Michael  
und Franz

# Spermann



...wo Spermann malt, da Glanz erstrahlt!

84503 Altötting - Martin-Moser-Str. 4 - Tel. 08671/12946 - [www.spermann.de](http://www.spermann.de)

## Mit frischen Farben in den Frühling!

Wir gestalten Wohnräume und Fassade für Herz und Seele.

Welch starke Bedeutung Farben für das Wohlbefinden haben,  
ist schon lange kein Geheimnis mehr.

Schon die uralten Lehren des Feng Shui beschäftigen sich mit der idealen  
Gestaltung und Kombination von Farben und Formen,

um eine individuelle Atmosphäre zu erreichen, in der wir uns rundum wohl fühlen.

Ob in unseren eigenen vier Wänden, dem Restaurant, beim Friseur, im Büro – der erste Eindruck  
der Farbgestaltung ist oft entscheidend für unser spontanes Gefühl, für unser erstes Urteil.

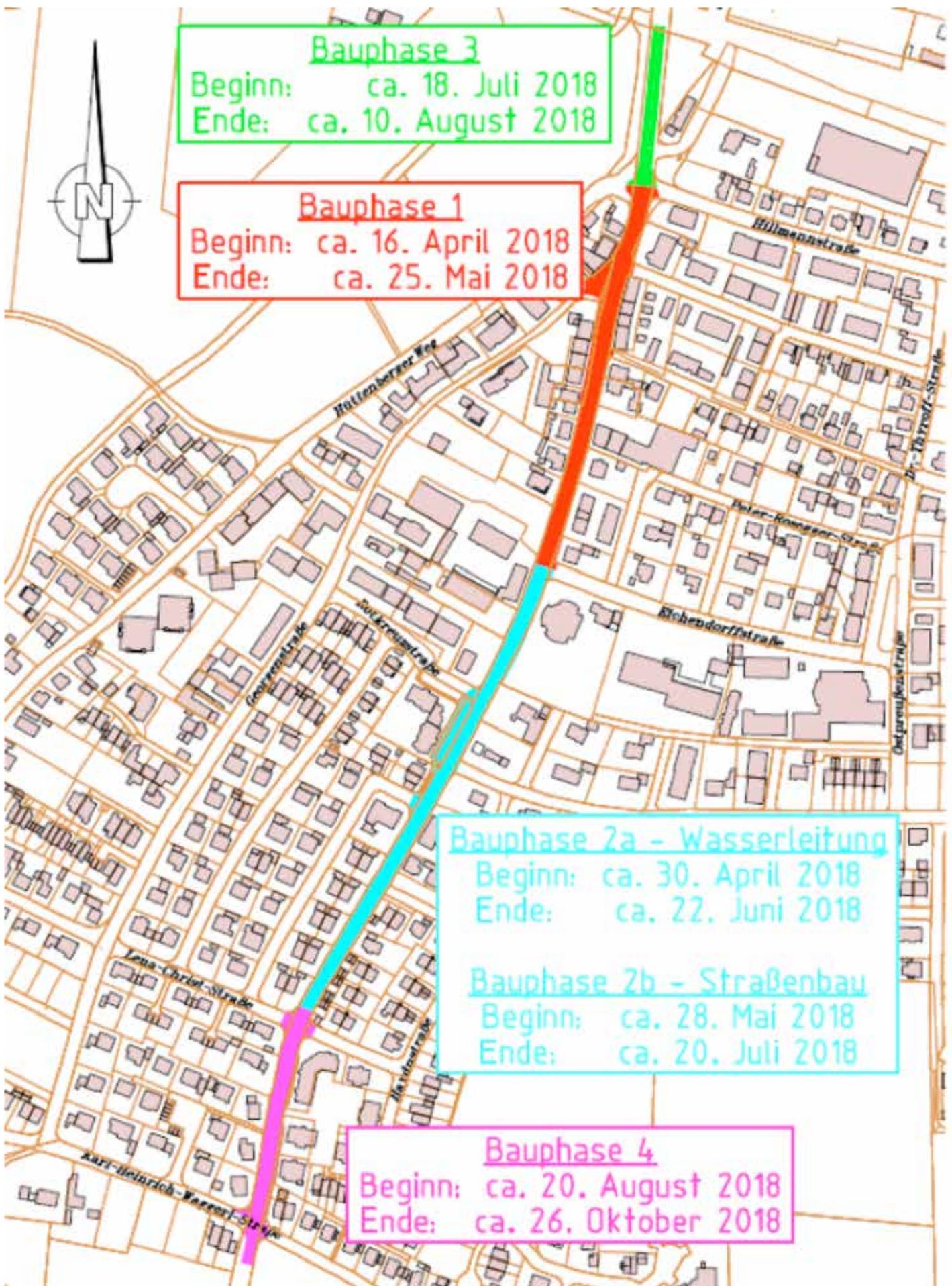
Und gerade der Frühling mit seinen ersten Knospen und zarten Strahlen macht Lust auf frische Farben.

Wir unterstützen Sie gerne bei der Farbberatung und freuen uns, Sie als unsere Kunden begrüßen zu dürfen!

Ihr Meisterteam

Michael und Franz Spermann

## Ergänzende Anmerkungen zum Ausbau der Äußeren Trostberger Straße



Plangemäß werden seit dem 19.03.2018 bereits Vorarbeiten des Bayernwerks in den Bereichen Rotkreuzstraße, Franz-Werfel-Straße; Eichendorffstraße und Nikolaus-Lenau-Straße erledigt.

In der Stadtratssitzung vom 14.03.2018 wurde die Fa. Swietelsky aus Burghausen mit den Bauarbeiten zur Erneuerung der äußeren Trostberger Straße, dem Bau eines Geh- und Radweges sowie mit der Erneuerung der Wasserleitung in Teilbereichen beauftragt.

Am 16.04.2018 starten die Bauarbeiten mit dem 1. Bauabschnitt. Auf der linken Seite sind alle geplanten Bauabschnitte und voraussichtlichen Bauzeiten zur besseren Übersicht dargestellt.

Während der jeweiligen Bauabschnitte ist der Durchgangsverkehr verboten. Anlieger und angrenzende Geschäfte bleiben jedoch weitgehend anfahrbar.

Ab 19.04.2018 findet im wöchentlichen Turnus an jedem Donnerstag um 16:00 Uhr ein sogenannter „Jour-fixe-Termin“ mit allen Beteiligten des Projektes auf der Baustelle statt. Alle Anlieger und Interessierten sind herzlich eingeladen, diesen Termin wahrzunehmen um etwaige Detailfragen klären zu können.

#### Zum Schluss noch einige Ansprechpartner und Telefonnummern:

Stadt Altötting  
Hr. Richard Wiesinger  
Tiefbau  
08671-506222

Stadt Altötting  
Hr. Alois Wieser  
Wassermeister  
08671-506250

Stadt Altötting  
Störungsnummer des Wasserwerkes  
0151-12150164

ing Altötting GmbH  
Hr. Anton Kagerer  
Planung  
08671-9245110

ing Altötting GmbH  
Hr. Christian Eichinger  
Bauleitung  
08671-9245123

Fa. Swietelsky  
Hr. Thomas Mitterer  
Bauleitung  
08677-97885423

Fa. Swietelsky  
Hr. Anton Stangl  
Polier  
0176-10101333

Energiesparwerk  
Hr. Thomas Kronberger  
08671-881688

Anzeige

# DER Werkstatt laden

Geschenkideen und mehr...

Maybachstraße 7 | 84503 Altötting

Öffnungszeiten: Di - Fr 10.00 - 13.00 Uhr  
14.00 - 18.00 Uhr

## Frühlingserwachen






Starten Sie in die Gartensaison mit funktionalen und dekorativen Objekten. Angefertigt in den Werkstätten für Menschen mit Behinderung. Regional, nachhaltig, individuell.

Alle Produkte auch online erhältlich:  
[www.rupertiwerkstaetten.de/shop](http://www.rupertiwerkstaetten.de/shop)

www.rupertiwerkstaetten.de



Anzeige



**STADT  
BÜCHEREI  
ALTÖTTING**

**Montag, 23. April 2018**  
um **19.00 Uhr**

**AM WELTTAG DES  
BUCHES & BIERES**

**AUTORENLESUNG**  
mit **Jason Sante**

**23 Jahre „nass“**  
**...das Leben eines Alkoholikers**

Der Altöttinger Jason Sante liest aus seiner turbulenten Suchtbiografie. Sein Weg zum Trockenwerden war lang und verlief nicht ohne Rückschläge. Mit dieser Lesung will der Autor anderen Menschen Mut machen, dass man den Weg aus der Sucht schaffen kann.

Die Veranstaltung richtet sich an Betroffene, Angehörige, professionell Tätige, aber auch allgemein Interessierte. Im Anschluss an die Lesung wird eine Diskussionsrunde stattfinden, in der alle Fragen der Anwesenden beantwortet werden. Für Jason Sante stellt die Auseinandersetzung mit dem Thema Sucht eine Herzensangelegenheit dar, weswegen er sämtliche Lesungen kostenlos veranstaltet – daher ist der Eintritt frei! Dauer ca. 90 Min.

**Veranstalter: Stadtbücherei Altötting - Kostenloser Parkplatz direkt an der Bücherei: Kapuzinerstr. 19 - Rückwärtiger Eingang**

Anzeige

## Hausverwaltungen



**Gerhard Johannes  
Walter**

**Immobilienwirt &  
Finanzberater**

**Telefon 0 86 34 - 68 86 68  
Mobil 01 71 - 8 00 23 45**

Anzeige



**Wir liefern Erdgas!**



**PERSÖNLICH UND VOR ORT!**

Der sympathische Erdgaslieferant aus Mühldorf

Weserstr. 4 in Mühldorf ☎ 0 86 31 / 18 43-555

Montag - Donnerstag von 7.30 bis 17.00 Uhr  
Freitag von 7.30 bis 12.00 Uhr

**www.evis.de**

## Eugen ILL mit Ringschlacht gegen Weltmeister

**Hauchdünne Niederlage in Dublin gegen Lokalmatador O'Reilly**

Jetzt hat sich Eugen ILL (Junioren Vollkontakt bis 63,5 kg) in der Fachwelt des Kickboxsports endgültig einen Namen gemacht. Bei der diesjährigen „Irish Open“, dem Weltcup in Dublin, eines der größten Turniere weltweit, erkämpfte sich das Altöttinger Eigengewächs den zweiten Platz auf dem Podest und den Respekt des fachkundigen Dubliner Publikums.

ILL konnte zunächst den Iren Davey O'Connor (Kkc Korean Kickboxing Cabra) nach anfänglichen Schwierigkeiten klar mit 3:0 Punkten in die Schranken verweisen und damit das Ticket für die Finalveranstaltung bei der Abendgala buchen. Nach 23.00 Uhr war es dann soweit: Eugen ILL, Germany gegen Aaron O'Reilly, Ireland, den mehrmaligen Weltmeister aus Dublin. In den drei harten, technisch und kämpferisch von beiden Seiten brilliant geführten Runden ging es von Anfang an hin und her. Mal lag der Ire vorne, mal dominierte ILL die Punktanzeige. Respektlos ging der erst 17-jährige Altöttinger zu Werke und setzte den Lokalmatador, der auf zahlreiche Fans zählen konnte, vor heimischem Publikum enorm unter Druck.

Am Ende fehlte dem Deutschen Nationalkämpfer nur ein einziger Treffer zur Sensation. Wer weiß wie dieser Fight auf neutralem Boden ausgegangen wäre. Neben der Silbermedaille brachte Eugen ILL auch noch ein gutes Gefühl mit nach Hause: „Altötting und den Turnverein kennen jetzt viele Dubliner“.



*Eugen ILL im Nationaldress vor dem Banner des Deutschen Olympischen Sportbundes.*

*Foto: TVA, Abt. Kickboxen*

Anzeige

**Fenster und Wintergärten**

ift  
Montagequalität geprüft und zertifiziert vom Institut für Fenstertechnik in Rosenheim  
ZERTIFIZIERT



Träger des RAL-Gütezeichens Montage Fenster/Haustüren

**K&K**  
Fenster u. Wintergärten

**Kroiher GmbH**  
Martin Zeiler 08634 / 1708  
Brunnthal 19 Garching / Alz  
[www.kuk-fenster.de](http://www.kuk-fenster.de)

## Wieder zahlreiche Teilnehmer beim Rätselspaß

Der Stadtblatt-„Rätselspaß“ mit der Verlosung von zwei Einkaufsgutscheinen im Wert von je 50,- Euro wurde vom Schuhfachgeschäft Thalhammer gesponsert. Das gesuchte Lösungswort war „Sommerzeit“. Aus den vielen Einsendungen wurden Gerd Pätzold und Maresa Hoffmann gezogen.



Orthopädieschuhmachermeister Andreas Thalhammer (Mitte) überreichte die Einkaufsgutscheine an Gerd Pätzold und Maresa Hoffmann.

Diesmal gibt es zwei Familien-Saisonkarten im Wert von je 70 € für das Freibad St. Georgen zu gewinnen.



# FREIBAD ST. GEORGEN



IM ALTÖTTINGER TRADITIONSBAD MIT FREIZEIT- UND ERHOLUNGSZENTRUM HABEN SIE VIELE MÖGLICHKEITEN IHRE SEELE BAUMELN ZU LASSEN UND NEUE KRAFT UND ENERGIE ZU SCHÖPFEN!

**Unser Freizeit- und Erholungsangebot für Jung und Alt:**

- > mit eigenem Quellwasser befüllte und solarbeheizte Becken
- > 50-m Schwimmbecken
- > 1.000 m<sup>2</sup> Nichtschwimmerbecken
- > Großrutsche mit Zeitmessenanlage
- > Speckbrettplätze
- > Beachvolleyball
- > Asphaltbahnen zum Stockschießen
- > Liegewiesen mit ausreichend Schattenplätzen
- > Kinderspielplatz
- > Kinderplanschbecken
- > Kneipp-Anlage
- > Massage-Pilz
- > Slackline
- > Soccer-Platz
- > Kostenloser Hot-Spot
- > Tischtennis



Öffnungszeiten: von Mai bis September täglich ab 8.30 Uhr bis zum Einbruch der Dunkelheit, längstens bis 20.30 Uhr

Tel: 08671 4433, [www.freibad-altotting.de](http://www.freibad-altotting.de)

Anzeige

## 17 neue Sanitäter bei der BRK-Bereitschaft Altötting

**Junge Nachwuchskräfte bestehen die San- und Fachsan-Prüfung mit Top-Ergebnissen.**

Altötting, 02.03.2018: 17 neuen Sanitätern konnten jetzt im Rahmen der Jahreshauptversammlung der BRK-Bereitschaft Altötting ihre Urkunden für die bestandenen San- und Fachsanprüfungen überreicht werden. Für Bereitschaftsleiter Herber Janku gleich ein mehrfacher Grund zur Freude: Denn zum einen konnte er sein Versprechen von vor einem Jahr gegenüber den damals dazugewonnen Jugendlichen einhalten, ihnen eine fundierte Ausbildung zukommen zu lassen. Zum anderen haben alle 17 ihre Prüfungen mit der Note „sehr gut“ bestanden.



*Lauter glückliche Gesichter – die neuen Sanitäter (v. l. n. r.) flankiert von Bereitschaftsleiter Herber Janku (rechts) und seinem Stellvertreter Werner Karl (links): Volker Müller, Matthias Gerstner, Maxi Poljanskij, Johannes Karl, Bastian Auer, Verena König, Carmen Hintermeier, Christian Bründl, Simon Karl, Jonas Graml, Felix Weindl, Stephanie Zogler, Daniela Hauf, Miriam Zeller, Maxi Gregori, Claudia Zogler und Hedwig Schmeidl*

Bereitschaft gab's dann Standing Ovationen für den stellvertretenden Bereitschaftsleiter Werner Karl, der die gesamte Ausbildung maßgeblich organisiert und betreut hatte.

Anzeige

BRK-Kreisverband  
Altötting



# Das Original: Der BRK-Hausnotruf

**Sicher ist sicher!**

Jetzt noch mehr Sicherheit  
mit **Rauchmelder,  
Falldetektor & Co.**

**Infos unter: 08671 5066-15**

# BÜRGERINFOS & VERANSTALTUNGEN

Innenteil zum Herausnehmen



Anzeige

## Stadt Altötting

**13.04.2018, 09:15 Uhr**  
Begleitete Pilgerwanderung nach Altötting (halbtags), Wallfahrts- und Verkehrsbüro Altötting, ab Heiligenstatt

**13.04.2018, 19:00 Uhr**  
Elena Stepanenko | „Männer und Frauen“ GlobArt, KULTUR+KONGRESS FORUM ALTÖTTING

**13.04.2018, 15:15 Uhr**  
Vorlese3viertelstunde in der Altöttinger Stadtbücherei

**14.04.2018**  
1. Altöttinger Nachwuchsschwimmen, TV 1864 Altötting e.V., Kreishallenbad Neuötting

**14.04.2018, 08:25 Uhr**  
Begleitete Pilgerwanderung nach Altötting (ganztags), Wallfahrts- und Verkehrsbüro Altötting, ab Burghausen

**15.04.2018, 18:00 Uhr**  
Jam Session, NEA ZOI, NEA ZOI Kulturcafé

**15.04.2018, 16:00 Uhr**  
Trommelkreis mit Seydou Ba (Senegal), NEA ZOI, NEA ZOI Kulturcafé

**17.04.2018, 19:30 Uhr**  
Dienstagskonzert mit Rafael Lipstein (Klavier), Berufsfachschule für Musik/Max-Keller-Schule, Aula der Berufsfachschule für Musik/Max-Keller-Schule

**18.04.2018, 19:30 Uhr**  
Bibelkreis: „Wer ist dieser Jesus“ Antworten darauf geben die 4 Evangelien und die Briefe der Apostel, Kath. Stadtpfarramt St. Philippus und Jakobus, Dekanatshaus

**18.04.2018, 19:00 Uhr**  
Kundalini Yoga mit Daniela Girschitzka, NEA ZOI, NEA ZOI Kulturcafé

**18.04.2018, 16:00 Uhr**  
Offene Kreativwerkstatt, NEA ZOI, NEA ZOI Kulturcafé

**19.04.2018, 19:00 Uhr**  
Elterngeldvortrag für (werdende) Mamas und Papas, Referentin: Susanne Oberbauer, Kath. Erwachsenenbildung Rottal-INN-Salzach e. V., Caritas Schwangerenberatung

**20.04.2018, 15:15 Uhr**  
Vorlese3viertelstunde in der Stadtbücherei Altötting

**21.04.2018, 20:00 Uhr**  
Azzurro – Das Italo-Pop Musical Kulturgipfel GmbH, KULTUR+KONGRESS FORUM ALTÖTTING

**21.04.2018, 09:00 Uhr**  
Kurs: Wir trauen uns, Kath. Erwachsenenbildung, Rottal-INN-Salzach e. V., Dekanatshaus

**22.04.2018, 18:00 Uhr**  
Geistliches Konzert: Uraufführung der „Bruder Konrad Kantate“ Bruder Konrad, Kloster St. Konrad

**23.04.2018, 19:00 Uhr**  
Lesung am Welttag des Buches und

Bieres: Jason Sante – Das Leben eines Alkoholikers, Stadtbücherei Altötting

**24.04.2018, 19:30 Uhr**  
Dienstagskonzert mit Maria Dörner-Hofmann (Solo-Blockflöte), Berufsfachschule für Musik/Max-Keller-Schule, Aula der Berufsfachschule für Musik/Max-Keller-Schule

**25.04.2018, 19:00 Uhr**  
Kundalini Yoga mit Daniela Girschitzka, NEA ZOI, NEA ZOI Kulturcafé

**25.04.2018, 16:00 Uhr**  
Offene Kreativwerkstatt, NEA ZOI, NEA ZOI Kulturcafé

**25.04.2018, 19:00 Uhr**  
Vortrag: Noch einmal schwimmen – Sterbegleitung meiner krebserkrankten Mutter, Referentin: Monika Keck, Kath. Erwachsenenbildung, Rottal-INN-Salzach e. V., St. Klara Heim

**25.04.2018, 19:00 Uhr**  
Vortragsabend „Schüler musizieren“, Berufsfachschule für Musik/Max-Keller-Schule, Aula der Berufsfachschule für Musik/Max-Keller-Schule

**26.04.2018, 18:00 Uhr**  
Schmökertube - Die offene Lesebühne, NEA ZOI, NEA ZOI Kulturcafé

**27.04.2018, 15:15 Uhr**  
Vorlese3viertelstunde in der Stadtbücherei Altötting

Anzeige

**Gesundheit schenken**  
[www.physiotherapie-erdmann.de](http://www.physiotherapie-erdmann.de)

**28.04.2018, 20:00 Uhr**  
Falco, Das Musical, COFO Concertbüro, Oliver Forster GmbH & Co.KG, KULTUR+KONGRESS FORUM ALTÖTTING

**28.04.2018**  
Jugendturnier, TV 1864 Altötting e.V., Dreifachturnhalle Burghauser Str.

**28.04.2018, 19:00 Uhr**  
Rax dein Hax! - Die Disco-Tanz-Gemeinschafts-Party, NEA ZOI, NEA ZOI Kulturcafé

**29.04.2018**  
Erwachsenenturnier, TV 1864 Altötting e.V., Dreifachturnhalle Burghauser Str.

**29.04.2018, 18:00 Uhr**  
Russisches Theater, Unbeendete Romanze, Starsarena Konzertagentur GmbH, KULTUR+KONGRESS FORUM ALTÖTTING

**02.05.2018, 19:00 Uhr**  
Kundalini Yoga mit Daniela Girschitzka, NEA ZOI, NEA ZOI Kulturcafé

**02.05.2018, 16:00 Uhr**  
Offene Kreativwerkstatt, NEA ZOI, NEA ZOI Kulturcafé

**05.05.2018, 09:15 Uhr**  
Begleitete Pilgerwanderung nach Altötting (halbtags), Wallfahrts- und Verkehrsbüro Altötting, ab Heiligenstatt

**05.05.2018, 20:00 Uhr**  
FEIER DAS LEBEN! - Die Party des NEA ZOI e.V., NEA ZOI, NEA ZOI Kulturcafé

## Vattl's alter Laden

**Der Laden für besondere Geschenke.  
In Burghausen auf der Burg.**

**Burg 3 · Burghausen**  
**08677 / 9178485**  
[www.vattls-alter-laden.de](http://www.vattls-alter-laden.de)

**05.05.2018, 14:00 Uhr**  
Mutter-Vatertagsfeier der AWO, AWO-Kreisverband Altötting e.V., AWO-Heim

**05.05.2018, 14:00 Uhr**  
Stadt- und Museumsführung: Königliche Schätze und wertvolle Weihegaben, Wallfahrts- und Verkehrsbüro Altötting, vor dem Rathaus

**06.05.2018, 14:30 Uhr**  
Führung: Auf den Spuren des Hl. Bruder Konrad, Wallfahrts- und Verkehrsbüro Altötting, vor dem Rathaus

**06.05.2018, 18:00 Uhr**  
Jam Session, NEA ZOI, NEA ZOI Kulturcafé

**06.05.2018, 19:00 Uhr**  
Konzert der Chorgruppe „Sing & Joyclub“ Mühldorf, Kath. Stadtpfarramt, St. Josef, St. Josef AO-Süd

**06.05.2018, 16:00Uhr**  
Orgelkonzert im Rahmen des „Orgelfestival zur Wallfahrt“, Kath. Stadtpfarramt, St. Philippus und Jakobus, St. Philippus und Jakobus

**06.05.2018, 16:00 Uhr**  
Trommelkreis mit Seydou Ba (Senegal), NEA ZOI, NEA ZOI Kulturcafé

**08.05.2018, 19:30 Uhr**  
Café Sokrates - Ein (lebens-) philosophischer Gesprächskreis mit Otto Hopfensperger, NEA ZOI, NEA ZOI Kulturcafé

**08.05.2018, 19:30 Uhr**  
Dienstagskonzert „Klassiker des Blues & Boogie Woogie“ mit Thomas Scheytt (Klavier), Berufsfachschule für Musik/Max-Keller-Schule, Aula der Berufsfachschule für Musik/Max-Keller-Schule

**08.05.2018, 20:00 Uhr**  
Elvis, Das Musical, COFO Concertbüro, Oliver Forster GmbH & Co.KG, KULTUR+KONGRESS FORUM ALTÖTTING

**09.05.2018, 19:00 Uhr**  
Klassenvortragsabend der Klasse Querflöte und Klavier von Ulrike Überacker, Berufsfachschule für Musik/Max-Keller-Schule, Aula der Berufsfachschule für Musik/Max-Keller-Schule

**09.05.2018, 19:00 Uhr**  
Kundalini Yoga mit Daniela Girschitzka, NEA ZOI, NEA ZOI Kulturcafé

**09.05.2018, 20:00 Uhr**  
Lesung: Wolkenschatten und Meeresläuten - Gedichte von John Updike, ANTHA-KulturKlub, Stadtbücherei

**09.05.2018, 16:00 Uhr**  
Offene Kreativwerkstatt, NEA ZOI, NEA ZOI Kulturcafé

**13.04. - 03.06.2018**  
Ausstellung, Nikolaus Hipp: Bilderwelten - Ölbilder, Aquarelle und Lithographien, Stadtgalerie Altötting

**täglich**  
Ausstellung: Bruder Konrad - Geburt und Taufe, Bruder Konrad Kloster

**täglich**  
Ausstellung: Bruder Konrad - Kunst und Schriften, Haus Papst Benedikt XVI. - Schatzkammer und Wallfahrtsmuseum, Haus Papst Benedikt XVI., Schatzkammer und Wallfahrtsmuseum

**täglich**  
Ausstellung: Bruder Konrad - sein Leben, Bruder Konrad Kloster, Romanisches Portal der Stiftspfarrkirche

Anzeige

**Bayerische Küche und hausgebraute Biere genießen**

Samstag, 21. April ab 11 Uhr  
**Kleine Brauer – große Biere**  
in Neuötting, mehr Infos dazu auf unserer Website/Termine

Donnerstag, 10. Mai  
**Vatertag geöffnet!**

Sonntag, 13. Mai  
**Muttertag**  
Wir bitten um Reservierung!

Fr., 25. Mai bis So., 3. Juni  
**Graminger Weissbierfestzelt**  
auf der Altöttinger Hofduft

**Graminger WEISSBRÄU Brauereigasthof**  
Graming 79 - 84503 Altötting  
Telefon: 0 86 71 / 96 14 - 0  
[www.graminger-weissbraeu.de](http://www.graminger-weissbraeu.de)

## Alpenverein

**12.-15.04.2018, 07:00 Uhr**  
Almpflegeeinsatz Brandberger Alpen, Tirol, Unterkunft im Almgebäude mit Wanderung auf den Schindler (1808m)  
Vorbesprechung: 21.3.2018, 19:00 Uhr

**15. April 2018, 10:00 Uhr**  
Schnupperklettern Kletterhalle  
Burghausen oder Kraxlstube Altötting

**18.04.2018, 07:00 Uhr**  
Fuschlsee Rundtour Bustour der Bergwandergruppe Anforderung: 12 km, 3,5 Std.

**21.04.2018, 07:00 Uhr**  
Vier-Gipfel-Tour Wandertour über Kindlwand, Heuberg, Kitzstein und Wasserwand, Abstieg über Daffnerwandalm Anforderung: schwer, Trittsicherheit und Schwindelfreiheit 800 HM, 6,5 Std. Vorbesprechung: 18. April 2018, 19:00 Uhr

**22.04.2018, 10:00 Uhr**  
Frühjahrswanderung der Familiengruppe im Öttinger Forst, keine Altersbegrenzung

**22.04.2018, 09:00 Uhr**  
Bergtour mit Sommerodelbahn, Leichte Wanderung (1,5 Std.) der Jugendgruppe

**24.04.2018, 17:00 Uhr**  
MTB – Sabines 50er Tour Anforderung: leicht, 400 HM, 2 Std Vorbesprechung: 18. April 2018, 19:00 Uhr

**04.05.2018, 18:00 Uhr**  
Familiengruppe Neugründung, Erste Kontaktaufnahme für Eltern und Kinder DAV-Geschäftsstelle AÖ

**06.05.2018, 10:30 Uhr**  
Familiengruppe Hutzenalm, Wanderung Reit im Winkl mit leichtem Steig zum Wetterkreuz, Anforderung: leicht, ab 6 Jahre, 1,5 Std. Aufstieg

**12.05.2018, 08:00 Uhr**  
Ausbildung Sicherungstechniken  
Grundlegende Sicherungstechniken wie Knoten, Abseiltechnik, Ort: Barmstein Südgrad. Für Anfänger und Einsteiger, ab 15 Jahre. Max 5 Teilnehmer, Ausbildungsgebühr 10 Euro Vorbesprechung: 9. Mai. 2018, 19:00 Uhr

**12.05.2018, 09:00 Uhr**  
Klettergarten Steinbruch Ruhpolding Jugend, Anforderung: sicheres Klettern im IV. Grad Internet: [www.alpenverein-neuoetting-altoetting.de](http://www.alpenverein-neuoetting-altoetting.de)

**Facebook:**  
<http://www.facebook.com/davnoeaoe>

## Alzheimer Gesellschaft

Die Treffen der Angehörigen sind jeden **dritten Dienstag im Monat** immer zwischen 14.00 Uhr und 16.00 Uhr, Herzog-Arnulf-Straße 10. Während der Treffen werden die an Demenz erkrankten Menschen von Fachkräften und ehrenamtlich geschulten Helfern betreut. Nähere Infos gibt es bei Maria Lehner, Tel. **08671 4883**.

## AWO Mehrgenerationenhaus

**Montag**  
**14:45 Uhr – 15:45 Uhr**  
Rhythmische Sportgymnastik für Kinder  
Kursleiterin: Elena Becker

**15:00 Uhr – 18:00 Uhr**  
Jugendmigrationsdienst, Beratung für junge Aussiedler und Ausländer

**16:00 Uhr – 18:00 Uhr**  
Klavierunterricht – Lehrkraft: Elena Ipatow, Anmeldung unter Tel. 08671 5072749

**19:00 Uhr – 21:00 Uhr**  
14-tägig Selbsthilfegruppe Krebs

**Gelebte Integration Deutsch**  
**Jeden ersten Mittwoch im Monat von 9:00 Uhr – 11:00 Uhr**

Wir erkunden gemeinsam Altötting, besuchen Museen, machen Ausflüge und vieles andere mehr um das Gemeinschaftsgefühl zu stärken und die Kenntnisse der deutschen Sprache zu vertiefen und verbessern, ebenso bauen wir Hemmungen beim Sprechen ab. Bitte verfolgen Sie für aktuelle Termine und Veranstaltungen diesbezüglich die aktuelle Tagespresse.

**Dienstag**  
**9:00 Uhr – 12:00 Uhr**  
**Generationenfrühstück** für Jung und Alt - In geselliger Runde frühstücken? Kaffee, Tee, Wurst, Käse, Marmelade, Obst und Fruchtsaft, alles wird

geboten und das für nur 4,40 Euro! Bei größeren Gruppen wird um Anmeldung gebeten! Mehrgenerationenhaus Tel. 08671 9268750. In den Ferien fällt das Frühstück aus!

**9:30 Uhr – 11:00 Uhr**  
**„Deutsch als Fremdsprache – Für Frauen mit Kindern aus dem Landkreis Altötting“**  
Anmeldung ist jederzeit möglich!

Wir suchen ehrenamtliche Helfer als Deutschlehrer! Jeder, der sein Deutsch weitergeben möchte, kann sich melden. Auch für die Kinderbetreuung der Schüler suchen wir Helfer.

**Mittwoch**  
**14:00 Uhr – 15:00 Uhr**  
Seniorenturnen, Kursleiterin Elena Becker

**14:30 Uhr – 16:00 Uhr**  
Gemeinsames Handarbeiten in geselliger Runde (Keine Anmeldung nötig!)

**Konversationstreff Deutsch**  
Jeden letzten Mittwoch im Monat von **9:00 Uhr – 11:00 Uhr**

Wir sprechen über aktuelle Ereignisse und Geschehen und festigen so nicht nur Freundschaften, sondern auch die deutsche Sprache und bauen Hemmungen beim Sprechen ab. Bitte verfolgen Sie für aktuelle Termine und Veranstaltungen diesbezüglich die aktuelle Tagespresse.

**Donnerstag**  
**8:00 Uhr – 12:00 Uhr**  
Zwergelgruppe des Dt. Kinderschutzbundes für Kinder von 1 bis 3 Jahren, Anmeldung unter Tel. 08677 63338

**9:30 Uhr – 11:00 Uhr**  
„Deutsch als Fremdsprache“ - Für Frauen mit Kindern aus dem Landkreis Altötting  
Anmeldung ist jederzeit möglich!

**14:00 Uhr – 19:00 Uhr**  
Akkordeon-Unterricht, Lehrkraft Lilia Hein, Anmeldung unter Tel. 08671 5077150

**15:00 Uhr – 19:00 Uhr**  
Chor/Klavierunterricht - Lehrkraft Elena Ipatow, Anmeldung unter 08671 5072749

**Freitag**  
**8:00 Uhr – 12:00 Uhr**  
Zwergelgruppe des Dt. Kinderschutzbundes für Kinder von 1 bis 3 Jahren, Anmeldung unter Tel. 08677 63338

**Ab 15:30 Uhr – 20:00 Uhr**  
Bewegung und Tanz mit Elena Becker, Anmeldung unter Tel. 08671 85393  
- Choreographie/Tanz/Gymnastik für - Kinder ab 3 - 15 Jahren  
- Fitness für Erwachsene  
- Fitness für Kinder von 8 - 14 Jahre (wird von Krankenkasse gefördert)  
- Cardio Fitness – Kurs für Erwachsene (wird von Krankenkasse gefördert)

## EINZELTERMINE

**14.04.2018, 14:00 Uhr – 17:00 Uhr**  
**Generationentanz.** Bei flotten Rhythmen wird das Tanzbein geschwungen. In gemütlicher Atmosphäre kommen bei Kaffee und Kuchen auch die leiblichen Genüsse nicht zu kurz. Keine Anmeldung nötig. Bei Gruppen ab

5 Personen ist eine Reservierung nötig unter Tel. 0170 2995462

**25.04.2018**  
**Kommunikationstreff Deutsch.** Wir sprechen über aktuelle Ereignisse und Geschehen und festigen so nicht nur Freundschaften, sondern auch die deutsche Sprache und bauen Hemmungen beim Sprechen ab. Bitte verfolgen Sie für aktuelle Termine und Veranstaltungen diesbezüglich die aktuelle Tagespresse.

Anzeige

**KARL LIEGL**  
**MARCO KEßLER**  
BESTATTUNGSUNTERNEHMEN

**IHR ANSPRECHPARTNER  
IM TRAUERFALL**

**Wir sind für Sie  
Tag und Nacht erreichbar.**

**Telefon**  
**08671-5073228**

**Herrnmühlstraße 10d  
84503 Altötting**

**28.04.2018**  
**Ausflug zum Schloss Nymphenburg.**  
In Kooperation mit dem Landratsamt Altötting Fachstelle Senioren, Integration und Ehrenamt für Menschen mit Behinderungen, Migrationshintergrund und Inhaber einer bayrischen Ehrenamtskarte. Anmeldung ab sofort unter 0170 2995462 oder unter 08671 9268750

**Das höchste Gut von uns Menschen ist neben der Gesundheit unsere Zeit.** Möchten auch Sie vielleicht etwas Ihrer Zeit verschenken um anderen Menschen eine Freude zu machen? Als Lesepate zum Beispiel oder als Hausaufgabenhilfe? Wenn Sie anderen Menschen auch etwas Gutes tun möchten, melden Sie sich doch unter Tel. 08671 9268750 oder 0170 2995462

## bike, ski and run TV AÖ

**dienstags**  
Radlertreff/Mountainbike: 17:30 Uhr (ab 1. Mai 18:00 Uhr) am Sportplatz des TVA - geradelt wird in verschiedenen Leistungsgruppen; Helmpflicht; Info unter [www.bikeskirun.tv-altoetting.de](http://www.bikeskirun.tv-altoetting.de)

**mittwochs**  
Walking: 19:00 Uhr am Trimpfad, Einsteiger willkommen; Info unter [www.bikeskirun.tv-altoetting.de](http://www.bikeskirun.tv-altoetting.de); Beginn: 11.04.2018 mit Monika Heindlmaier und Albert Stöckl

Volleyball: 19:30 Uhr in der DTH, Bgh. Str., Rückfragen, Brunnhuber 08671/73478

Immerfit: 19:00 Uhr am Trimpfad; allg. Körpertraining mit sehr kurzen Laufeinheiten bis max. 5 Minuten; Info unter [www.bikeskirun.tv-altoetting.de](http://www.bikeskirun.tv-altoetting.de)

Anzeige

TASCHENGELD aufbessern,  
Nebenjob!

Zustellen von adressierten Sendungen und  
Zeitschriften, Mittwoch und Freitag

Ideal für Schüler/innen ab 13 J. in den Orten  
Töging / Altötting / Neuötting

Bewirb Dich bei: [www.zusteller-online.de](http://www.zusteller-online.de)  
BPN München KG 089/90475549-0

**freitags**

Lauftreff: Die Laufgruppe trifft sich um 18:00 Uhr am Trimpfad; Info [www.bikeskirun.tv-altoetting.de](http://www.bikeskirun.tv-altoetting.de)

Am 01.05.2018: 10:00 Uhr, findet die traditionelle 1. Mai-Radtour für Familien und Freizeitradler statt; Abfahrt 10:00 Uhr am Sportplatz.

Deutsches Sportabzeichen:

09.05.2018: 18:00 Uhr, Abnahmetrainieren Laufkurz- und Langstrecke am Sportplatz; Rückfragen Kolditz 08671/85221

**BRK Aktive Senioren**

**Gymnastik jeden Montag** in der DTH, Burghauser Str.

Gruppe I von 13:00-14:00 Uhr,  
Gruppe II von 14:15-15:15 Uhr,  
Gruppe III von 15:30-16:30 Uhr  
und Gruppe IV von 16:45-17:45 Uhr.  
Info unter Tel. 5066-23

**Bruder Konrad**

**14.04.2018, 17:30 Uhr**

Michaelikirche - Ankunft der Passauer Jugend-Fußwallfahrt in Altötting

**20:00 Uhr**

Vorabendmesse in der Basilika mit anschl. Lichterprozession

**20.-24.04.2018**

Wallfahrt der nordwesteuropäischen Kapuziner nach Altötting und zu den Stätten des Hl. Br. Konrad

**21.04.2018**

**10:00 Uhr**

Hochfest des Hl. Br. Konrad von Parzham, (124. Todestag von Bruder Konrad) in St. Konrad - Pontifikalmesse mit Diözesanbischof Dr. Stefan Oster SDB mit Altarweihe und zur Wiedereröffnung der Kirche nach der Renovierung mit Musik Gestaltung: Altöttinger Kapellsingknaben und Mädchenkantorei

**20:00 Uhr**

Basilika St. Anna - Feierlicher Einzug in die Basilika mit der Bruder-Konrad-Hauptreliquie, Vorabendmesse, anschließend Lichterprozession, Zelebrant und Prediger: Br. Mauro Jöhri, Rom, Generalminister der Kapuziner, musikalische Gestaltung (Hl. Messe u. Prozession): Altöttinger Hofmusik

**22.04.2018**

**10:00 Uhr**

Basilika St. Anna - Bruder-Konrad-Fest, Festliche Orchestermesse besonders für alle, die den Namen „Konrad“ tragen sowie für die Wohltäter und Förderer des Konradklosters und der Wallfahrtsbasilika St. Anna, Zelebrant und Prediger: Br. Mauro Jöhri, Rom, Generalminister der Kapuziner, anschließend Reliquienprozession über den Kapellplatz, Musikalische Gestaltung: Altöttinger Hofmusik, Abschluss an der Bruder-Konrad-Kirche, danach Zusammensein am Vorplatz der Basilika mit Verteilung von „Bruder-Konrad-Weckerln“ und Freigetränken

**14:00 Uhr**

Treffpunkt Panorama - Weltgebetstag für geistliche Berufe im Bistum Passau mit Diözesanbischof Dr. Stefan Oster

SDB, Prozession mit der Bruder-Konrad-Hauptreliquie zur Basilika St. Anna mit Statio an der Gnadenkapelle und am Bruder-Konrad-Brunnen

**ca. 15:00 Uhr**

Vesper in der Basilika St. Anna mit anschließendem Einzelreliquiensegnen

**18:00 Uhr**

Klosterkirche St. Konrad - Geistliches Konzert: Uraufführung der „Bruder Konrad Kantate“ Text: Bischof Dr. Stefan Oster SDB, Komposition: Alwin Schronen

**30. April 2018, 15:00 Uhr**

Basilika St. Anna - Pontifikalmesse mit Priesterweihe des Kapuziners Br. Thomas Maria Schied (z. Zt. Diakon in München St. Anton) durch den Kapuzinerkardinal Seán Patrick O'Malley, Boston/USA

**01.05.2018, 10:00 Uhr**

Basilika St. Anna - Festliche Pontifikalmesse mit Chor und Orchester am Fest der Patrona Bavariae und zur Eröffnung der Haupt-Wallfahrtsaison mit Kapuzinerkardinal Seán Patrick O'Malley, Boston/USA

Nähere Informationen erteilt das Kapuzinerkloster St. Konrad, Tel. **08671 9830** und das Kapuzinerkloster St. Magdalena, Tel. **08671 96920**, Email: [altoetting@kapuziner.org](mailto:altoetting@kapuziner.org)

**BRK**

**Demenzgruppe-Senioren-Hoagart:**

Jeden ersten und dritten Dienstag im Monat findet von 13:30 bis 16:30 Uhr das nächste Gruppentreffen des „Senioren-Hoagart“ statt. Menschen mit einer Demenzerkrankung treffen sich hier zum geselligen Beisammensein. Treffpunkt: Im Haus der Sozialen Dienste des BRK, Mühldorfer Str. 16c, in Altötting. Anmeldung und Auskunft unter Tel.: 08671 506623.

**BRK Altötting:** Der Gesprächskreis „BALU“, für die Eltern von krebserkrankten Kindern, trifft sich jeden letzten Montag im Monat um 20:00 Uhr im Ristonante La Dolce Vita, Neuöttinger Str. 68b in Altötting. Information und Auskunft unter Tel.: 08671 506621.

**BRK Altötting:** Der Gesprächskreis „Frauen nach Krebs“, trifft sich jeden 2. Dienstag im Monat um 14:00 Uhr im Haus der Sozialen Dienste des BRK Altötting, Mühldorfer Str. 16c, in Altötting. Information und Auskunft unter Tel.: 08671 506621.

**BRK Altötting:** Der Gesprächskreis „Stomaträger und ihre Angehörigen“, trifft sich alle 2 Monate am 2. Montag im Monat um 14:00 Uhr, im Haus der Sozialen Dienste des BRK Altötting, Mühldorfer Str. 16c, in Altötting. Information und Auskunft unter Tel.: 08671 506621.

**BRK Altötting:** Der Gesprächskreis „Krebserkrankte und ihre Angehörigen“, trifft sich jeden 2. Dienstag im Monat um 19:00 Uhr, in der Bürgerinsel in Burghausen.

**Professionelle Hilfe beim Immobilienverkauf**



**Gerhard Geier**  
Franz-Werfel-Str. 9a  
84503 Altötting  
0152-01792294



**Gerhard Geier**  
**Immobilien**

Sie überlegen, Ihre Immobilie zu verkaufen?  
Nutzen Sie die günstige Marktlage!  
**Ich berate Sie gerne unverbindlich!**

**[www.immobilien-geier.de](http://www.immobilien-geier.de)**

**Gesprächsgruppe für Pflegende Angehörige und Angehörige von Demenzerkrankten:**

Treffen jeden ersten Montag im Monat, unter fachlicher Leitung, um 18:30 Uhr im Haus der Sozialen Dienste des BRK, in der Mühldorfer Str.16c in Altötting. Teilnahme jederzeit möglich. Information und Auskunft unter Tel.: 08671 506623.

**Hospiz-Café**

**donnerstags, 14:00-18:00 Uhr** im Alten- und Pflegeheim St. Klara Herzog-Arnulf-Str. 10, 84503 Altötting

**Beratung zur Patientenverfügung** jeden 1. Donnerstag im Monat, 15:00 Uhr und nach tel. Vereinbarung. Anmeldung erforderlich unter 08671 884616.

**Kath. Frauenbund**

**25.04.2018, 19:00 Uhr** Tag der Diakonin in Hl. Kreuz, Kreszentiaheimstraße

**14.05.2018, 19:00 Uhr** Maiandacht in der Institutskirche CJ, anschl. Einkehr Plankl

**Jeden Mittwoch ist um 08:00 Uhr** Frauengottesdienst in der Pfarrkirche, **jeden ersten Mittwoch im Monat** singt dabei der Frauenbundchor

**Jeden dritten Freitag im Monat** trifft sich der Handarbeitskreis um **19:30 Uhr** im Jugendheim des St.-Christophorus-Hauses

**KEB-RIS**

**16.04.2018, 8:00 Uhr** Ruperti-Werkstatt am Bahnhof, Oskarvon-Miller-Str. 1, Ein Montagvormittag für mich, Ein Angebot für Menschen mit Behinderung, Referentin: Sabine Beck

**18.04.2018, 19:30 Uhr** Dekanatshaus, Kapellplatz 8, Fit durch die Wechseljahre, Vortrag und Gespräch, Referentin: Petra Schanda

**19.04.2018, 19:00 Uhr** Caritas Schwangerenberatung, Kreszentiaheimstr. 61, Elterngeldvortrag für (werdende) Mamas und Papas, Referentin: Susanne Oberbauer

**23.04.2018, 9:00 Uhr** Drogeriemarkt dm, Burghauserstr. 72, Hilfe im Dschungel von Flaschennah-

rung und Babybrei, Vortrag und Gespräch, Referentin: Tanja Liebl-Gschwind

**24.04.2018, 19:30 Uhr** Max-Keller-Berufsfachschule für Musik, Kapellplatz 36, Barock- und zeitgenössische ostasiatische Musik, Musikalischer Gesprächsabend, Referentin: Maria Dörner-Hofmann

**25.04.2018, 19:00 Uhr** Alten- und Pflegeheim St. Klara, Herzog-Arnulf-Str. 10, Noch einmal schwimmen - Sterbegleitung meiner krebserkrankten Mutter, Autorengespräch, Referentin: Monika Keck

**25.04.2018, 19:30 Uhr** Dekanatshaus, Kapellplatz 8, Wer bin ich? Wo gehöre ich hin?, Heimat finden in unbesetzten Zeiten, Referentin: Marta Döberl

**26.04.2018, 19:30 Uhr** Dekanatshaus, Kapellplatz 8, Omas, Kinder und Enkel - Drei Wochen unterwegs in Indien, Ein Bericht mit Bildern über eine ungewöhnliche Mehrgenerationen-Reise, Referentinnen: Tabita Schröter-Zahner und Magelone Diehl-Zahner

**28.04.2018, 19:00 Uhr** Kulturcafé „Nea Zoi“, Sickenbachstr. 6, Rax dein Hax, Inklusionstanzworkshop für Menschen mit Behinderung, Referentin: Maria Hackinger

**03.05.2018, 18:30 Uhr** Alten- und Pflegeheim St. Klara, Herzog-Arnulf-Str. 10, Achtsamkeit - denn dein Leben ist so reich, achte darauf! Vortrag mit Gespräch, Referentin: Marina Dausch

**05.05.2018, 15:00 Uhr** Dekanatshaus, Kapellplatz 8, Wechseljahre - Veränderung gelassen erleben, Seminar, Referentin: Petra Schanda

**06.05.2018, 14:30 Uhr** Treffpunkt: Rathaus Altötting, „Auf den Spuren des Heiligen Bruder Konrads“; Führungen

**08.05.2018, 19:30 Uhr** Kulturcafé „Nea Zoi“, Sickenbachstr. 6, „Café Sokrates“, Ein (Lebens-) philosophischer Gesprächskreis, Referent: Otto Hopfensperger

**Kolping**

**17.04.2018, 19:00 Uhr** Gottesdienst in der Stiftskirche, anschl. Jahreshauptversammlung mit Rechenschaftsbericht, Jahresrückblick und Ehrungen im Gasthaus Plankl.

Anzeige

**Wollen Sie eine Immobilie verkaufen, kaufen oder vermieten?**  
DANN SIND SIE BEI UNS GENAU RICHTIG!

Jederzeit ein Dach über'm Kopf!

**SALLER Immobilien**  
Inh. S. Saller-Schneider  
DEKRA zert. Sachverständige für Immobilienbewertung D1  
Siebenbürgenstraße 1  
84503 Altötting

info@immobilien-saller.de  
Telefon: 08671/928 717-2 · Mobil: 0171/358 25 97

**18.04.2018, 20:00 Uhr**  
Kegeln beim Spirkel in Kastl

**28.04.2018 ab 13:00 Uhr**  
Benefizkegeln zu Gunsten der Renovierung der Bruder-Konrad-Kirche beim Spirkel in Kastl

**15.05.2018, 19:00 Uhr**  
Mainandacht in Burghausen Kirche „Zu unserer lieben Frau“. Einkehr im Gasthaus in Pirach.

**16.05.2018, 20:00 Uhr**  
Kegeln beim Spirkel in Kastl

### Max-Keller-Schule

**17.04.2018, 19:30 Uhr**  
Dienstagskonzert mit Rafael Lipstein (Klavier)

**18.04.2018, 19:00 Uhr**  
Vortragsabend der Klasse Holzbläser von Livia Teuer

**19.04.2018, 19:00 Uhr**  
Abendmesse in der Stiftskirche mit dem Schulchor

**22.04.2018, 11:00 Uhr**  
Matinée in der Musikschule Landshut mit der Klasse Klarinette von Livia Teuer

**24.04.2018, 19:30 Uhr**  
Dienstagskonzert mit Maria Dorner-Hofmann (Blockflöte)

**25.04.2018, 19:00 Uhr**  
Vortragsabend Schüler musizieren

**08.05.2018, 19:30 Uhr**  
Dienstagskonzert „Klassiker des Blues & Boogie Woogie“ mit Thomas Scheytt (Klavier)

**09.05.2018, 19:00 Uhr**  
Vortragsabend der Klasse Querflöte von Ulrike Überacker

Alle Termine, außer **19.04.2018** und **22.04.2018** finden in der Aula der Max-Keller-Schule statt.

### Musikkapelle Altötting

**08.04.2018, 14:00 Uhr – 17:00 Uhr**  
Probennachmittag

**16.04.2018, 19:30 Uhr – 21:30 Uhr**  
Musikprobe

**27.04.2018, 19:30 Uhr – 21:30 Uhr**  
Musikprobe

**04.05.2018, 19:30 Uhr – 21:30 Uhr**  
Musikprobe

**14.05.2018, 19:30 Uhr – 21:30 Uhr**  
Marschprobe, Treffpunkt: Esterer-Parkplatz

Die Proben finden jeweils im Auditorium des KULTUR + KONGRESS FORUM ALTÖTTING statt, wir bilden auch professionell aus (verschiedenste Holz- und Blechblasinstrumente) für Kinder u. Jugendliche. Neu: Auch für Erwachsene, die gerne noch ein Musikinstrument erlernen möchten. Nähere Informationen erteilen Severin Onderka, Tel. **0173 4986493** und Karl-Heinz Hofer, Tel. **0151 14995495**, Email: [verein@musikkapelle-altoetting.de](mailto:verein@musikkapelle-altoetting.de)

### Pfarrei Mariä Heimsuchung

**01.05.2018, 07:00 Uhr**  
Bittamt mit Felderumgang, anschließend Fröhschoppen im Pfarrheim

**06.05.2018**  
Maiandacht des Frauenbundes Unterholzhäuser

**08.05.2018, 19:00 Uhr**  
Bittgang nach Altötting

**09.05.2018, 19:45 Uhr**  
Dorffestauschuss-Sitzung mit dem Pfarrgemeinderat, der Kirchenverwaltung und weiteren Zuständigen

**12.05.2018**  
Bittgang nach Dorfen

### Pfarrei St. Josef

**15.04.2018, 09:30 Uhr**  
Gottesdienst mit Vorstellung der Firmlinge des Pfarrverbandes, musikalische Gestaltung: „Autingas“

**22.04.2018, 08:30 Uhr**  
Fußwallfahrt nach Heiligenstatt (ab Kirchturm), 10.00 Uhr Gottesdienst in Heiligenstatt, nach dem Gottesdienst Möglichkeit zur Rückfahrt mit dem Bus

**04.05.2018, 19:00 Uhr**  
Maiandacht der Caritas des Pfarrverbandes

**06.05.2018, 19:00 Uhr**  
Benefizkonzert „Song & Joy-Club“ Gospel und Rock in der Kirche

**10.05.2018, 9:30 Uhr**  
Gottesdienst zu Christi-Himmelfahrt

### Seniorenprogramm St. Josef

**26.04.2018, 13:00 Uhr**  
Fahrt nach Osterhofen und zur Wallfahrtskirche Bogenberg mit Einkehr

**11.05.2018, 13:00 Uhr**  
Fahrt zum Ammersee mit Schifffahrt und zum Kloster Andechs mit Einkehr

### Seniorenclub St. Philippus u. Jakobus

**17.04.2018**  
Mittagstisch f. Alleinstehende und Senioren anschl. Kaffeestunde

**24.04.2018**  
Geburtstagsfeier Feb./März/April-Jubilare

**08.05.2018**  
Maiandacht im Saal des BGZ

### Sportschützen St. Georg Altötting

**17.04.2018**  
Jugendtraining

**24.04.2018**  
Jugendtraining

**10.05.2018, 10:00 Uhr**  
Vatertagsfeier im Graminger Hinterhof

### TVA-Kickboxen

**Montag:**  
Kickboxen Hausfrauen/Rentner/Schichtarbeiter, alle Herz/Kreislauf/Rücken/Kondition/Technik: 10:00 Uhr  
Kickboxen Jugend 7-14 Jahre: 16:30 Uhr  
Boxgym Altötting, Sickenbachstraße

**Dienstag:**  
Kickboxen Hausfrauen/Rentner/Schichtarbeiter, alle Herz/Kreislauf/Rücken/Kondition/Technik: 10:00 Uhr  
Kickboxen Jugend 7-14 Jahre Wettkampfvorbereitung: 16:30 Uhr  
Kickboxen Erwachsene/Junioren/Jugend ab 14 Jahren: 20:00 Uhr  
Boxgym Altötting, Sickenbachstraße

**Mittwoch:**  
Kickboxen Hausfrauen/Rentner/Schichtarbeiter, alle Herz/Kreislauf/Rücken/Kondition/Technik: 10:00 Uhr  
Kampfkatten-Fortschritt ab 4 Jahren: 16:30 Uhr  
Boxgym Altötting, Sickenbachstraße

**Donnerstag:**  
Kickboxen Hausfrauen/Rentner/Schichtarbeiter, alle Herz/Kreislauf/Rücken/Kondition/Technik: 10:00 Uhr  
Kampfkatten Grundkurs 4-6 Jahre: 16:30 Uhr  
Kickboxen Erwachsene/Junioren/Jugend ab 14 Jahren: 20:00 Uhr  
Boxgym Altötting, Sickenbachstraße

**Freitag:**  
Kickboxen Hausfrauen/Rentner/Schichtarbeiter, alle Herz/Kreislauf/Rücken/Kondition/Technik: 10:00 Uhr  
Kampfkatten-Fortschritt ab 4 Jahren: 15:00 Uhr  
Kickboxen Jugend 7-14 Jahre: 16:30 Uhr  
Kickboxen Erwachsene/Junioren/Jugend ab 14 Jahren: 20:00 Uhr  
Boxgym Altötting, Sickenbachstraße

**Samstag:**  
Kickboxen Erwachsene/Junioren/Jugend ab 14 Jahren: 10:00 Uhr  
Boxgym Altötting, Sickenbachstraße

**Sonntag:**  
Kickboxen Erwachsene/Junioren/Jugend ab 12 Jahren: 12:00 Uhr  
Boxgym Altötting, Sickenbachstraße

### VdK-Stammtisch

**04.05.2018, 17:00 Uhr**  
Gasthof Hinterberger, Oberholzhäuser

vhs

**Information und Anmeldung bei der Volkshochschule, Tel. 08671-12077**  
[www.vhs-altoetting.de](http://www.vhs-altoetting.de)

**13.04.2018, 09:00 – 11:30 Uhr**  
4 Vormittage  
Glasperlenwickeln für Anfänger – Bearbeitung von Muranoglas im heißen Zustand

**14.04.2018, 10:00 – 17:00 Uhr**  
Grundlagen der Fotografie (Tagesseminar)

**14.04.2018, 10:00 – 13:00 Uhr**  
Schröpfkopfmassage

**14.04.2018, 10:00 – 17:00 Uhr**  
Duftritiale im Alltag – Wie ätherische Öle bei der Entspannung helfen können

**14.04.2018, 10:00 – 12:30 Uhr**  
Mit Mindfitness Psyche und Selbstheilkräfte stärken

**14.04.2018, 14:00 – 17:00 Uhr**  
Sehen lernen und Zeichnen

**15.04.2018, 10:00 – 16:00 Uhr**  
Eseltrekking für Singles und Einzelpersonen – Wandern mit Eseln im Chiemgau

**16.04.2018, 18:30 – 21:00 Uhr**  
Grüne Smoothies

**18.04.2018, 18:30 – 21:30 Uhr**  
RAW in Capture One Pro 10

**18.04.2018, 19:00 – 21:00 Uhr**  
Mit Schüssler Salzen die Abwehrkräfte stärken

**19.04.2018, 18:30 – 21:30 Uhr**  
Windows 10 Grundlagen

**21.04.2018, 09:00 – 10:15 Uhr**  
Rhythmuskraft – mit Bewegung, Bodypercussion und Escrimastöcken

**21.04.2018, 10:30 – 12:00 Uhr**  
Djembe und Kpanlogo – Trommel-Workshop

**23.04.2018, 18:00 – 21:00 Uhr**  
2 Abende  
Bewerbungscoaching mit Videotraining

**23.04.2018, 18:30 – 21:30 Uhr**  
2 Abende  
Gewinnermittlung für kleine Gewerbebetriebe

**23.04.2018, 18:30 – 21:30 Uhr**  
Fit in den Frühling – vegan, vielfältig und lecker!

**23.04.2018, 18:30 – 21:30 Uhr**  
2 Abende  
Mit Word 2013 rationell arbeiten

**25.04.2018, 18:00 – 22:00 Uhr**  
Small Talk – gekonnt Kontakt aufnehmen

**25.04.2018, 18:30 – 21:30 Uhr**  
Photoshop CC (Teil 1) mit Bridge CC

**25.04.2018, 19:00 – 21:00 Uhr**  
3 Abende  
Aufbaukurs Nähen III

**25.04.2018, 19:00 – 21:00 Uhr**  
Kiefer-Reset – für Ausgleich, Beruhigung und Lösung im Kieferbereich

- 26.04.2018, 18:00 – 22:00 Uhr**  
Wie man Sympathie gewinnt – Abendseminar
- 26.04.2018, 18:30 – 21:30 Uhr**  
Mediterran für leichten Genuss
- 27.04.2018, 18:00 – 22:00 Uhr**  
Schlagfertigkeit – die Königsdisziplin der Kommunikation
- 28.04.2018, 09:00 – 16:00 Uhr**  
Excel 2013 – Crashkurs
- 28.04.2018, 10:00 – 16:00 Uhr**  
Qigong – Regeneration, Ruhe und Entspannung
- 28.04.2018, 14:00 – 18:00 Uhr**  
Werde Visagistin für Dein eigenes Gesicht – Schminkkurs
- 29.04.2018, 10:00 – 16:00 Uhr**  
Eseltrekking – Mittlere Tour für Aktive
- 30.04.2018, 18:30 – 21:30 Uhr**  
4 Abende  
Excel 2016 – Grundkurs kompakt
- 30.04.2018, 19:55 – 21:25 Uhr**  
10 Abende  
Hatha-Yoga

- 02.05.2018, 09:00 – 10:30 Uhr**  
10 Vormittage  
Hatha-Yoga
- 02.05.2018, 17:00 – 18:30 Uhr**  
10 Abende  
Hatha-Yoga
- 02.05.2018, 18:30 – 21:30 Uhr**  
Photoshop CC – Teil 2
- 03.05.2018, 17:00 – 18:30 Uhr**  
2 Nachmittage  
Modern Dance Workshop (ab 14 Jahre)
- 03.05.2018, 18:00 – 19:00 Uhr**  
2 Abende  
Training mit dem Flexibar® – das therapeutische Ganzkörper-Workout
- 03.05.2018, 19:00 – 21:00 Uhr**  
Wege aus der Brüllfalle – Das Geheimnis folgsamer Kinder!
- 03.05.2018, 19:15 – 20:15 Uhr**  
2 Abende  
Fitte Faszien – das Bindeglied zwischen Kraft und Beweglichkeit
- 04.05.2018, 17:00 – 20:00 Uhr**  
3 Tage  
Französisch Crash-Kurs „Bon voyage“

**Ihre Hilfe**  
**im Trauerfall**

Altöttings ältestes privates Bestattungsinstitut für  
Erd- und Feuerbestattung sowie Überführungen



**Josef Schmidbauer**

Am Städt. Friedhof, Kardinal-Wartenberg-Str.1, Altötting  
Sonn- und Feiertage dienstbereit

- Wir erledigen für Sie alle Behördengänge •
- vereinbaren mit Ihnen die Termine und Gestaltung der Trauerfeier •
- wir beraten und erledigen für Sie - Zeitungsanzeigen, Sterbebilder, Trauerkarten und Blumenschmuck • Auf Wunsch kommen wir kostenlos ins Haus, auch zur Vorsorge •
- Abschlüsse und Abrechnungen mit Versicherungen •

 **0 86 71 / 67 18**

- 04.05.2018, 18:30 – 19:30 Uhr**  
10 Abende  
Wirbelsäulengymnastik
- 05.05.2018, 08:00 – 18:00 Uhr**  
Sensen- und Dengelkurs
- 05.05.2018, 09:00 – 16:00 Uhr**  
Word 2013 – Crashkurs
- 05.05.2018, 10:00 – 12:30 Uhr**  
Modernes Anti-Aging für Körper und Geist
- 05.05.2018, 14:00 – 13:00 Uhr**  
2 Tage  
Kochkunst am Berg – Wandern und Genießen hoch über dem Spitzingsee
- 06.05.2018, 13:00 – 18:00 Uhr**  
Seifensieden – Persönliche Geschenke für besondere Anlässe
- 08.05.2018, 17:30 – 18:30 Uhr**  
10 Abende  
Wirbelsäulengymnastik
- 08.05.2018, 19:00 – 20:00 Uhr**  
10 Abende  
Wirbelsäulengymnastik
- 08.05.2018, 20:00 – 21:30 Uhr**  
8 Abende  
Autogenes Training
- 09.05.2018, 18:30 – 21:30 Uhr**  
Affinity Photo für Fotografen
- 10.05.2018, 18:30 – 21:30 Uhr**  
AVM-FRITZ!Box DSL-Router - Kleine Box ganz groß!

**VSSG Altötting**

- 18.04.2018, 18:00 Uhr**  
Jugend- und Bogentraining
- 20.04.2018, 18:00 Uhr**  
Bogenschießen
- 22.04.2018, 14:00 Uhr**  
Scharfschießen in Hohenwart
- 25.04.2018, 18:00 Uhr**  
Jugend- und Bogentraining
- 27.04.2018, 18:00 Uhr**  
Bogenschießen
- 02.05.2018, 18:00 Uhr**  
Jugend- und Bogentraining
- 02.05.2018, 19:30 Uhr**  
Ausschuuss-Sitzung
- 04.05.2018, 18:00 Uhr**  
Bogenschießen
- 07.05.2018**  
Beteiligung an der Gauversammlung
- 09.05.2018, 18:00 Uhr**  
Jugend- und Bogentraining
- 10.05.2018, 18:00 Uhr**  
Vatertagsausflug
- 11.05.2018, 18:00 Uhr**  
Bogenschießen

## APOTHEKEN-NOTDIENST

**APRIL**

Fr.	13.04.2018	Inntal-Apotheke	08631 / 91137	Töging
		Johannes-Apotheke	08679 / 4748	Emmerting
Sa.	14.04.2018	easyApotheke	08671 / 8843880	Neuötting
So.	15.04.2018	Tilly-Apotheke	08671 / 6801	Altötting
Mo.	16.04.2018	Markus-Apotheke	08679 / 4333	Burgkirchen
		Schloss-Apotheke	08671 / 20686	Winhöring
Di.	17.04.2018	Margheriten-Apotheke	08633 / 1009	Tüßling
Mi.	18.04.2018	Antonius-Apotheke	08671 / 8080	Altötting
Do.	19.04.2018	Marien-Apotheke	08670 / 98880	Reischach
Fr.	20.04.2018	Engel-Apotheke	08671 / 6727	Altötting
Sa.	21.04.2018	Borromäus-Apotheke	08679 / 96600	Burgkirchen
		Hofmark-Apotheke	08671 / 882380	Winhöring
So.	22.04.2018	Marien-Apotheke	08671 / 2246	Neuötting
Mo.	23.04.2018	Bären-Apotheke	08679 / 81275	Burgkirchen
		Viktoria-Apotheke	08631 / 91262	Töging
Di.	24.04.2018	Michaeli-Apotheke	08671 / 4360	Altötting
Mi.	25.04.2018	Inntal-Apotheke	08631 / 91137	Töging
		Johannes-Apotheke	08679 / 4748	Emmerting
Do.	26.04.2018	easyApotheke	08671 / 8843880	Neuötting
Fr.	27.04.2018	Tilly-Apotheke	08671 / 6801	Altötting
Sa.	28.04.2018	Markus-Apotheke	08679 / 4333	Burgkirchen
		Schloss-Apotheke	08671 / 20686	Winhöring
So.	29.04.2018	Margheriten-Apotheke	08633 / 1009	Tüßling
Mo.	30.04.2018	Marien-Apotheke	08670 / 98880	Reischach

**MAI**

Di.	01.05.2018	Antonius-Apotheke	08671 / 8080	Altötting
Mi.	02.05.2018	Engel-Apotheke	08671 / 6727	Altötting
Do.	03.05.2018	Borromäus-Apotheke	08679 / 96600	Burgkirchen
		Hofmark-Apotheke	08671 / 882380	Winhöring
Fr.	04.05.2018	Marien-Apotheke	08671 / 2246	Neuötting
Sa.	05.05.2018	Bären-Apotheke	08679 / 81275	Burgkirchen
		Viktoria-Apotheke	08631 / 91262	Töging
So.	06.05.2018	Michaeli-Apotheke	08671 / 4360	Altötting
Mo.	07.05.2018	Inntal-Apotheke	08631 / 91137	Töging
		Johannes-Apotheke	08679 / 4748	Emmerting
Di.	08.05.2018	easyApotheke	08671 / 8843880	Neuötting
Mi.	09.05.2018	Tilly-Apotheke	08671 / 6801	Altötting
Do.	10.05.2018	Markus-Apotheke	08679 / 4333	Burgkirchen
		Schloss-Apotheke	08671 / 20686	Winhöring
Fr.	11.05.2018	Margheriten-Apotheke	08633 / 1009	Tüßling

[www.lak-bayern.notdienst-portal.de](http://www.lak-bayern.notdienst-portal.de)

Angaben ohne Gewähr

Herzliche Einladung zum

## Pfarrfamilienabend

der Pfarrei St. Philippus und Jakobus  
am Freitag, 13. April 2018  
um 19.00 Uhr im Begegnungszentrum,  
Holzhauser Str. 25

Es erwartet Sie ein Jahresrückblick über das Pfarrleben 2017 sowie die Verabschiedung der bisherigen und die Begrüßung der neuen Pfarrgemeinderatsmitglieder. Wie immer gibt es wieder heitere musikalische Einlagen von Chören aus der Pfarrei. Veranstalter ist der Pfarrgemeinderat St. Philippus und Jakobus.



## Gedenkgottesdienst für die Opfer des 28. April 1945

Zum Gedenken an die Opfer des 28. April 1945 findet am

**Samstag, 28. April 2018 um 8.30 Uhr** in der **Stiftspfarrkirche**

ein Gedenkgottesdienst mit anschließender Libera in der Rastkapelle und Kranzniederlegung durch Ersten Bürgermeister Herbert Hofauer statt.

Die Bevölkerung ist hierzu herzlich eingeladen.

## Termine des Obst- u. Gartenbauvereins Altötting

Am 17. April 2018 startet der Gartenbauverein in die Frühlings-Saison. Es wird wieder gemeinsam gekocht unter dem Motto „GrünGutKochen – Kochen und Genießen mit Kräutern aus Natur und Garten“. Frische Kräuter werden unter Anleitung der beiden Hobbyköche Gabi Hirler und Marianne Irlinger zu köstlichen Gerichten zubereitet und natürlich im Anschluss gemeinsam verkostet. Die Veranstaltung findet in der Schulküche der Weiß-Ferdl-Mittelschule statt. Beginn ist um 18:30 Uhr. Kostenbeitrag 8,- €. Mitglieder zahlen die Hälfte. Anmeldung erforderlich unter **0171 1922667** oder über **www.gartenbauverein-altotting.de**



### Nachwuchsgruppe „Edinger Gartenkids“

„Start in den Frühling“ am 21. April 2018 von 10:00-14:00 Uhr – Treffpunkt: Gärtnerei Frick, Mühldorfer Str. 25. Im Rahmen der „offenen Gärtnerei“ wird gesät, gepflanzt und gebastelt. Alle interessierten Kinder mit Eltern und Großeltern sind hierzu herzlich eingeladen. Zur Eröffnung des „Garten für Kinder“ lädt der Gartenbauverein am 5. Mai 2018 um 14:00 Uhr ein. Jedes Kind bekommt sein Gartenreich. Unser Motto lautet: „Garteln im Quadrat“. Fürs leibliche Wohl wird gesorgt. Alle interessierten Gartenliebhaber sind eingeladen sich den neugeschaffenen „Lebensraum Hecke“ anzuschauen. Bei schlechter Witterung muss die Veranstaltung leider ersatzlos ausfallen. Bitte Tagespresse beachten. Weitere Informationen zum Lebensraum Hecke finden Sie unter [www.gartenbauverein-altotting.de](http://www.gartenbauverein-altotting.de). Ab 16. Mai 2018 treffen sich die „Edinger Gartenkids“ jeweils mittwochs ab 16:00 Uhr zum gemeinsamen Garteln und Basteln.

Anzeige



## Kultur im Rathaus

Ausstellung im Foyer des  
Rathauses der Kreisstadt Altötting  
vom 27. April bis 18. Mai 2018

### 50 Jahre ANTHA



Von „Die Schlacht bei Großammershausen“ aus der Feder von László Dömötör über das „Festival im Theaterzelt“ und den „Weißen Zug“ bis ins Jubiläumsjahr 2018 – sind 50 Jahre Theater, Tanz, Kabarett, Realsatire und noch viel mehr.

Bilder, Plakate, Flyer und Eintrittskarten, ergänzt durch ausgewählte Kostüme und Requisiten, geben einen Rückblick auf das, was ANTHA mit annähernd 500 Mitwirkenden im Laufe der vergangenen 50 Jahre an Theater- und Tanzaufführungen, Freilichtspielen und Theaterfestivals auf die Beine gestellt hat.

**Über Ihr Kommen freuen wir uns!**



**Neuötting-Stadtsaal**  
Samstag, 05.05.18 · Beginn 20 Uhr

Tickets erhältlich bei:

Alt-Neuöttinger Anzeiger, Buchhandlung Dr. Naue,  
Bücher-Schreibwaren Fraundorfer, TUI TRAVEL RT-Reisen,  
St. Antonius Buchhandlung

Alle Vorverkaufsstellen von Inn-Salzach-Ticket in der Region  
und von Eventim, tel. unter 01805-723636 und im Internet auf  
[www.inn-salzach-ticket.de](http://www.inn-salzach-ticket.de) und [www.eventim.de](http://www.eventim.de).

INN-SALZACH  
TICKET.de



[www.spevents.de](http://www.spevents.de)

## Öffentliche Führungen in 2018, Stadt- und Museumsführung Hand in Hand „Auf den Spuren des Hl. Bruder Konrad“

Die Kunstschätze Altöttings lassen sich am besten mit einem geschulten Experten erkunden. Zu ausgewählten Themen gibt es auch heuer wieder kombinierte Stadt- und Museumsführungen, in denen die Altöttinger Geschichte und der Kunstreichtum lebendig werden. In Begleitung eines Guides begeben Sie sich auf die Spuren ...

... von königlichen Schätzen und wertvollen Weihegaben.

Erfahren Sie mehr über die Tradition der Herzurnenbestattung der bayerischen Könige, bewundern Sie die Weihegaben der Päpste und besichtigen Sie in der Schatzkammer im Haus Papst Benedikt XVI. den Brautkranz der Kaiserin Sissi sowie das Meisterstück der Goldemallegunst, das „Goldene Rössl“. Termine: 5., 12., 19. und 26. Mai, 6., 13., 20. und 27. Oktober, Beginn: 14.00 Uhr, vor dem Rathaus, Kosten: **8.- €** pro Person.

... zu den Ursprüngen des Christentums.

Unternehmen Sie eine Zeitreise im Jerusalem Panorama Kreuzigung Christi, das als Kunstwerk unter dem Schutz der UNESCO steht. Sie reisen zurück zu den Ursprüngen des Christentums, zur Kreuzigung Christi. Im Anschluss begeben Sie sich auf die Spuren der frühen Wallfahrtsgeschichte in Altötting und zu den Anfängen der Marienverehrung. Termine: 7., 14., 21. und 28. Juli, 1., 8., 15., 22. und 29. September, Beginn: 14.00 Uhr, vor dem Rathaus, Kosten: **8.- €** pro Person.

... der frühen Wallfahrtsgeschichte

Die mehr als 2.000 Votivtafeln an der Gnadenkapelle erzählen auf

Anzeige

eindrückliche Weise von vielen Wundern, Gebeten und Anliegen der Altöttinger Pilger. Weiter geht's in die Dioramenschau in der durch eindrückliche dreidimensionale Schaubilder die frühe Wallfahrtsgeschichte lebendig wird. Termine: 2., 9., 16. und 23. Juni, 4., 11., 18. und 25. August, Beginn: 14.00 Uhr, vor dem Rathaus, Kosten: **8.- €** pro Person.

Auf den Spuren des Hl. Bruder Konrad – Im Jahr 2018 feiert Altötting den 200. Geburtstag des Hl. Bruder Konrad von Parzham. Seine Heiligsprechung erfolgte 1934 durch Papst Pius XI. Über 40 Jahre übernahm er den Pfortendienst in der heutigen Kirche St. Konrad und wurde durch seine barmherzige und hilfsbereite Art bekannt.

Sein Grab ist nach der Gnadenkapelle der zweite Wallfahrtsort in Altötting. Erfahren Sie im Zuge der Stadtführung mehr über das Leben und Wirken des Heiligen in Altötting. Termine: Jeden Sonntag von Mai bis Oktober 2018, Beginn: 14.30 Uhr, vor dem Rathaus, Kosten: **8.- €** pro Person.

Informationen zu allen Führungen: Wallfahrts- und Verkehrsbüro (im Rathaus)  
Tel. 08671 506219  
touristinfo@altoetting.de  
[www.altoetting.de](http://www.altoetting.de)

Der Hl. Bruder-Konrad-Brunnen in Altötting  
Foto: Heiner Heine



50 Jahre Alt-Neuöttinger Theater Amateure  
Kulturpreis 2017

# Otello

## darf nicht platzen

Komödie von Ken Ludwig  
Aula der Herzog Ludwig Realschule in Altötting

Sa 21.  
So 22.  
Sa 28.  
So 29.  
April 2018

Kartenvorverkauf:  
Schreibwaren Fraundorfner Altötting, 0 86 71 / 88 17 27  
Stadtmuseum Neuötting, 0 86 71 / 88 37 10  
Bürgerhaus Burghausen, 0 86 77 / 9 74 00

Große Aufregung in einer noblen Hotelsuite in Cleveland, Ohio. Der weltberühmte Tenor Tito Merelli, auch „Lo Stupendo“ genannt, wird zu einem einmaligen Gastspiel als Otello am städtischen Opernhaus erwartet. Vor allem die Damenwelt fiebert dem einmaligen Event mit unverholener Erregung entgegen. Für Operndirektor Saunders schlicht und einfach das größte Ereignis seit Bestehen des Opernhauses. Und Tito Merelli erscheint, mit großer Verspätung und in Begleitung seiner eigenen Frau, mit der nun wirklich niemand gerechnet hat. Ausserdem scheint es mit der Gesundheit des „Lo Stupendo“ nicht zum Besten zu stehen und als Max und Direktor Saunders Merelli leblos in seinem Bett finden, werden beide von einer gewissen Ratlosigkeit erfasst... Doch nach einigem Grübeln.....

# ANTHA

Alt-Neuöttinger Theater-Amateure

Erwachsene 15,- Euro  
Schüler, Studenten, Rentner,  
Behinderte mit Ausweis 12,- Euro  
Einlass jeweils 1 Stunde vor Beginn  
Karten auch an der Abendkasse  
oder unter [www.antha.de](http://www.antha.de)



## HUNDLING mit Orgeltrio im NEA ZOI

Beim Hundling paart sich ein bairisch-hinterküntiger Wortwitz mit der Sehnsucht nach Chicago zum Soundtrack für einen blaugemachten Spätsommernachmittag am Isarstrand. Aus dem Kofferradio hört man ein Mixtape mit J.J. Cale, Chuck Berry, Bob Marley und Spider Murphy Gang. Die Isar flimmert gemütlich in der Sonne, Grillschwaden treiben vorbei. Ois Chicago, zumindest in Giesing! Hansi Enzensperger (Organ Exploison) an der Orgel und Steffi Sachsenmeier (Drums und Gesang) komplettieren dieses Trio-Highlight.

**21.04.2018 NEA ZOI**, Altötting, 20:30 Uhr, Reservierungen: hallo@neazoi.de oder Tel. 08671-9739007  
VK 13,- €, AK 15,- €

## Alzheimer-Gesellschaft – Angehörigentreffen im Alten- und Pflegeheim St. Klara Altötting

Wir führen Angehörige zusammen und sorgen für unkomplizierte Kontaktmöglichkeiten, denn die Gemeinschaft macht stärker. In der Gesprächsgruppe finden sich pflegende Angehörige einmal im Monat, jeweils am dritten Dienstag in geselliger Runde zusammen. Die Teilnehmer tauschen ihre Erfahrungen aus, teilen Informationen zur Pflegeversicherung, zu Vorsorgevollmachten und Betreuung und unterstützen sich gegenseitig. Durch Reflexion der Pflegesituation und den Austausch mit anderen Angehörigen kann die Notwendigkeit für eigene Entlastung zu sorgen leichter erkannt werden. Die Treffen finden **jeden dritten Dienstag des Monats zwischen 14.00 Uhr und 16.00 Uhr** im „Kaffeehaferl“ des Alten- und Pflegeheim St. Klara, Herzog-Arnulf-Straße 10, in Altötting statt. Das nächste Treffen ist am **17. April 2018**. Die neu entstandene, ehrenamtliche Betreuungsgruppe betreut während des Treffens die Anwesenden an Demenz erkrankten Angehörigen. Die Teilnehmer können bei einer Tasse Kaffee an Gesprächen teilnehmen. Die Mitglieder der Betreuungsgruppe haben einen fachlich betreuten Kurs absolviert und sind somit befugt, diese Tätigkeit auszuüben. Nähere Informationen erteilt Frau Rosemarie Lehner, Tel. 08671 4883.

### Vortrag mit Gespräch

#### Achtsamkeit – „Denn dein Leben ist so reich, achte darauf!“

Achtsamkeit ist eine Qualität des menschlichen Bewusstseins, eine besondere Form von Aufmerksamkeit. Wer achtsam lebt, lebt bewusst und macht sein Empfinden von Glück und Lebensfreude nicht von äußeren Bedingungen abhängig. Mitveranstalter: Alzheimer Gesellschaft Landkreis Altötting e.V., **3. Mai 2018, 18.30 Uhr** im Alten- und Pflegeheim St. Klara, Herzog-Arnulf-Str. 10, 84503 Altötting, Referentin ist Marina Dausch

#### Schulung im Bereich Demenz für am Ehrenamt Interessierte

Die Alzheimer Gesellschaft Altötting e.V. bietet eine Schulung an, die Sie auf die Begleitung von demenziell erkrankten Menschen vorbereitet. Referenten aus dem Landesverband Nürnberg werden den Interessierten in 40 Stunden Informationen über die Krankheit und Umgang mit erkrankten Menschen vermitteln.

Kurstermine: Freitag, 08.06./15.06./22.06.2018, 14.00–17.00 Uhr; Samstag, 09.06./16.06./23.06.2018, 9.00–17.00 Uhr  
Ort: Alten- und Pflegeheim St. Klara, Herzog-Arnulf-Str. 10, 84503 Altötting. Anmeldung unter Tel. 08671 4883 (Rosemarie Lehner) oder ml@alzheimer-altoetting.de bis 01.06.2018. Alzheimer Gesellschaft Landkreis Altötting e.V., Infoabend zum Kurs am Montag, **14. Mai 2018 um 19.30 Uhr**, Alten- und Pflegeheim St. Klara.

## Reise in die Partnerstadt Loreto 2018 Altötting-Loreto-Club besucht das Opernfestival Sferisterio in Macerata

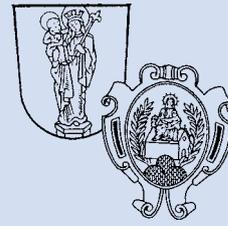
von Eva Kilwing

Die Jahreshauptversammlung des Altötting-Loreto-Club fand diesmal im Münchner Hof statt. Mit Bruder Georg Greimel hießen wir die Geistlichkeit, mit Ersten Bürgermeister Herbert Hofauer, Zweiten Bürgermeister Wolfgang Sellner, Stadträtin Luise Hell und Stadträtin Angelika Schlederer die Vertreter der Kreisstadt Altötting willkommen.

Die Finanzen des Club legte Elmar Wibmer als Kassier offen. Walter Obermaier hat sein Amt als Kassenprüfer des Altötting-Loreto-Club nach vielen Jahren niedergelegt. Die Vorstandschaft und die Mitglieder danken ihm sehr für sein stetiges Engagement für den Club. Das Amt der Kassenprüfung wird von Stadträtin Luise Hell übernommen. Herr Christian Brunnhuber, der schon viele Jahre vor allem im Jugendaustausch aktiv war, macht die Vorstandschaft wieder komplett.

Mit einem Bericht über die Aktivitäten des Städtepartnerschaftsclub ließ die Erste Vorsitzende Eva Kilwing 2017 Revue passieren. Die Teilnahme der Fahnenabordnung und der Clubmitglieder an den Kirchenfesten, die Maiandacht in der Klause Engfurt, die regelmäßigen gut besuchten Clubabende, die Beherbergung und Begleitung der italienischen Jugendlichen im Zuge des Jugendaustausches der Städtepartnerschaft gehören jedes Jahr zum Standardprogramm. Die erstmals durchgeführte Reise für ehemalige Teilnehmer des Jugendaustausches im Alter von über 18 Jahren, der „Jungen Erwachsenen“ des Altötting-Loreto-Club e. V., wurde chauffiert und begleitet von Elmar Wibmer. Das wirklich schöne Programm fand guten Anklang, sodass bereits Pläne für weitere Treffen geschmiedet werden.

Wie alljährlich wurde die Stadt Loreto zum Feiertag Maria Geburt und das Festa della Birra besucht. In Altötting wurde mit einer Weinverkostung am Fest der Sinne teilgenommen. Eine Clubreise führte zur Loreto-Kapelle in Freiburg mit interessanten Ausflügen u. a. nach Colmar. Zum Christkindlmarkt empfing der Altötting-Loreto-Club seine italienischen Freunde, um gemeinsam das vergangene Jahr bei einer gut besuchten Feier im Münchner Hof ausklingen zu lassen. Der Ausblick nach 2018 kündigt weiterhin von Vitalisierung der Städ-



**Partnerstädte**  
**Gemellaggio**  
**Altötting**  
**Loreto**

tepartnerschaft mit Projekten bei denen u. a. das Motto „Einander besser kennen und verstehen lernen“ im Mittelpunkt steht.

Städtepartnerschaften gehören zu langfristig effektiven Methoden, um Menschen aus verschiedenen Ländern zusammenzuführen. Sie gelten als „größte Friedensbewegung der Welt“, was in einer lebendigen Demokratie immer aktuell ist. Der Altötting-Loreto-Club ist ein Verein, dessen Mitglieder zum Teil langjährige überregionale Freundschaften pflegen. Der Verein bringt mit seinen Aktivitäten seine Mitglieder hier mit dort zusammen, unterstützt die begleitete, oftmals erste Reise von Jugendlichen ins italienische Europa, vermittelt berufliche und wirtschaftliche Kontakte, unterstützt in Krisenzeiten und bringt Italien nahe – im Speziellen die malerische Region um Loreto mit all dem kulturellen Reichtum, der lebendigen Vielfalt, der religiösen Tiefe, des landschaftlichen Charmes und den freundschaftlichen Menschen.

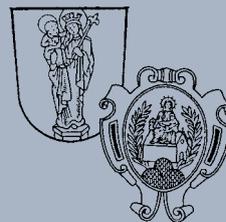
So wird neben einer geplanten Sprachreise und dem Jugendaustausch der Kreisstadt Altötting die Jahresreise des Altötting-Loreto-Club in die reizende mittelalterliche Stadt Macerata unweit Loreto durchgeführt. Wir besuchen das in den 1820-ern erbaute Sferisterio von Macerata, eine vielgelobte Aufführungsstätte der Superlative und die vielleicht ungewöhnlichste Freilichtbühne Europas. Beim jährlich veranstalteten Sferisterio Opera Festival gehen wir in die Oper „La Traviata“ von Giuseppe Verdi und/oder „Die Zauberflöte“ von Wolfgang Amadeus Mozart. Neben der phänomenalen Akustik ist es vor allem die gigantische Bühnenbreite von fast hundert Metern, die einen Opernabend zu einem wahrlich unvergesslichen Erlebnis werden lässt.

In den südlichen Tagen werden wir in Fabriano die ersten Papiermühlen Europas mit Museum besuchen, mit dem Betreten der Grotten von Frasassi, den spektakulärsten Höhlen Europas, in eine abenteuerliche Welt der Farben, Lichter und Klänge eintauchen, die Gärten der Villa Buonaccorsi bestaunen und den ein oder anderen Markt aufsuchen. Wer möchte, entspannt am gepflegten Strand um und im mondänen doch romantischen Fischerstädtchen Porto Recanati.

Der Städtepartnerschaftsclub in Loreto hat uns eingeladen, das 25-jährige Gründungsjubiläum gemeinsam zu feiern. Und so werden wir neben schönen Stunden bei einer Stadtführung in Loreto selbstverständlich auch öfters alte und neue Bekannte wieder treffen. Wir freuen uns über Ihr Interesse an unserer Reise. Nähere Informationen unter Tel. 08671 9571060 oder 08671 6127.



Das Sferisterio von Macerata, eine Freilichtbühne der Superlative. Foto: Sferisterio Macerata ALC.



**Partnerstädte**  
**Gemellaggio**  
**Altötting**  
**Loreto**

## Deutsch-Italienischer Jugendaustausch

Seit über 25 Jahren organisieren die Partnerstädte Altötting und Loreto einen deutsch-italienischen Jugendaustausch. Im Sinne unserer Städtepartnerschaft soll dadurch speziell der Kontakt mit Familien, die Sprache und der europäische Gedanke gefördert werden. Unsere Partnerschaft lebt von den persönlichen Kontakten und Freundschaften, die auch durch den gegenseitigen Besuch unserer Jugendlichen entstehen und wachsen soll. Unsere Partnerstadt Loreto liegt an der italienischen Adria unweit der Hafenstadt Ancona.

In der Zeit vom 01.09. - 09.09.2018 können Altöttinger Jugendliche im Alter von 14 bis 17 Jahren Stadt, Land und Leute kennenlernen. Die Unterbringung und Verpflegung aller Teilnehmer erfolgt in Gastfamilien. Es wird ein Italienischkurs und ein Ausflugs- und Badeprogramm angeboten, grundsätzlich nehmen die Jugendlichen am Familienleben ihrer Gastfamilien teil. Die Fahrt wird mit der Bahn durchgeführt, ein Betreuer bzw. eine Betreuerin ist mit dabei.

Im Gegenzug suchen wir aber auch Gastfamilien für den Besuch der italienischen Jugendlichen in Altötting, der vom 24.07. - 02.08.2018 stattfinden wird. Die Stadt und ANJAR organisieren wie jedes Jahr ein buntes Programm für unsere Gäste und die Jugendlichen der Gastfamilien. Der Jugendaustausch garantiert Abwechslung, gute Kontakte zwischen Land und Kultur und lustige Stunden. Als Selbstbeteiligung an den Fahrtkosten sind 190.- € zu bezahlen. Bei Interesse an unserem Jugendaustausch wenden Sie sich bitte an Jugendreferent Stephan Antwerpen unter Tel. 889377 oder per E-Mail [stephan.antwerpen@freenet.de](mailto:stephan.antwerpen@freenet.de).

## Frisurenmode im Wandel der Zeit

Am 1. März 2018 eröffnete Erster Bürgermeister Herbert Hofauer im Foyer des Rathauses der Kreisstadt Altötting die Ausstellung „Frisurenmode im Wandel der Zeit“ der Beruflichen Schulen Altötting. Mit der Zeit ändern sich nicht nur zum Beispiel Mode, Musik sowie auch Lebenseinstellungen. Auch die Frisuren von Frauen und Männern unterliegen dem Wandel der Zeit. Die Abteilung Körperpflege der Beruflichen Schulen Altötting kreierte mit den Schülerinnen und Schülern nach umfassenden Recherchen zeitgenössische Frisurenmoden aus den einzelnen Epochen. Die Präsentation der sehr aufwendig gestalteten Objekte wurde untermalt mit Takten ebenfalls zeitgenössischer Musik, vorgetragen von der Lehrerband der Beruflichen Schulen Altötting.



Links vorne: Staatsminister Dr. Marcel Huber, Fraktionsvorsitzender Thomas Kreuzer, MdL, links hinten: Landrat Erwin Schneider, Bernhard Seidenath, MdL, Vorsitzender der Arbeitskreises Gesundheit und Pflege, Landtagsabgeordneter Dr. Martin Huber, Erster Bürgermeister Herbert Hofauer, Landtagsabgeordnete Ingrid Heckner und Bundestagsabgeordneter Stephan Mayer beim Eintrag in das „Goldene Buch“ der Kreisstadt Altötting. Foto: Stadt Altötting

## Empfang anlässlich eines Gesundheitsempfangs im Kultur+Kongress Forum Altötting am 2. März 2018

Erster Bürgermeister Herbert Hofauer empfing am 2. März 2018 im Vorfeld des Gesundheitsforums im Raiffeisensaal des KULTUR+KONGRESS FORUM ALTÖTTING den Vorsitzenden der CSU-Fraktion im Bayerischen Landtag, Thomas Kreuzer, MdL, sowie den Staatsminister für Bundesangelegenheiten und Sonderaufgaben und Chef der Bayerischen Staatskanzlei, Dr. Marcel Huber, MdL im Großen Sitzungssaal des Altöttinger Rathauses. Nach herzlichen Grußworten von Ersten Bürgermeister Herbert Hofauer trugen sich die hochrangigen Gäste in das „Goldene Buch“ der Kreisstadt Altötting ein.

# Eugen ILL gewinnt die German Open

Die Gegner für Eugen ILL gehen langsam aus, denn trotz Start bei den Männern hat der Altöttinger Junior (Halbweltergewicht bis 63,5 kg) selbst bei Mega-Turnieren mit rund 1.000 Startern, wie der diesjährigen German Open in München, keine ernsthafte Konkurrenz zu fürchten. Der für Österreich kämpfende Rahmuddin Kahilli (Fightteam Magic aus Feldkirch) war auch nur ein besserer Sparringsgegner und hatte unter dem Strich keine Chance.

ILL beherrschte den Gegner nach Belieben und Kahilli war sichtbar auf Schadensbegrenzung bedacht und zog sich, nachdem der Deutsche Kaderkämpfer wenigstens für Übungszwecke die vollen drei Runden gehen wollte, gut aus der Affaire. Am Ende gab es am haushohen Punktsieg des Altöttingers nichts zu rütteln. Rein

für die Kampfpraxis beteiligte sich Eugen ILL auch beim Leichtkontaktwettbewerb, den er im letzten Jahr an Ort und Stelle gewinnen konnte.

Auch diesmal lief es wieder ganz gut. Den ersten Gegner, Gatsutsyn Yarolsaw (Ukraine, Kickboxclub Allen) besiegte er mit glatten 3:0 Punkten und auch Jaro Meffert aus Darmstadt, der mit gefährlichen Kicks aufwartete und eine gute Figur machte, musste sich letztendlich mit 2:1 Punkten geschlagen geben. Im Finalkampf traf ILL dann auf den Weltmeister Alexander Baumann (Österreich, ASKÖ Leibnitz). Leider kam wegen zahlreicher Unterbrechungen kein richtiger Kampf, wie ihn die Altöttinger vom Vollkontakt her gewohnt sind, zustande. Immer war was anderes,

mal der Kopfschutz, mal der Schienbeinschutz und mal wurde zu harter Kontakt moniert und am Ende lief Eugen ILL die Zeit davon. Der Österreicher lag mit dem Schlussgong vorne und war der Sieger. Zwischen den Beiden steht es jetzt 1:1 Remis, denn im letzten Jahr hatte Eugen ILL deutlich die Nase vorne und das Double Leicht- und Vollkontakt geschafft.

Klasse war auch der Sieg von Artur Sakaloich im Leichtkontakt der Männer Elite bis 74 kg. Er besiegte den Österreicher Nenad Stojic vom Fightteam Magic Feldkirch mit 3:0 Treffern, musste sich dann aber dem Grazer Valentin Kassarnig, der Turniersieger wurde, deutlich beugen. Aufgrund seiner guten Leistung wurde Sakaloich in den Bayerischen Leichtkontakt-Kader berufen.

Anzeige



Capio MVZ Eggenfelden

## UNSER LEISTUNGSANGEBOT

### Diagnostik

Eine gute und umfassende Diagnostik ist die Grundlage für eine erfolgreiche Therapie. Ihre Gesundheit liegt uns am Herzen, wir nehmen uns ausführlich für Sie Zeit.

- Röntgen
- Ultraschall  
(Bauchorgane, Leiste, Hals, Venen, Arterien, Weichteile und Gelenke)
- Arterielle und venöse Gefäßdiagnostik
- Labordiagnostik
- Histologie (Pathologie Traunstein)

### Behandlungsspektrum

- Unfälle und Notfälle (außer Arbeitsunfall)
- Allgemein Chirurgie
- Hernien Chirurgie
- Weichteil Chirurgie
- Dermatologie Chirurgie
- Hand Chirurgie
- Gefäß Chirurgie
- Proktologie
- Wundmanagement bei chronischen Wunden

### Sprechzeiten:

Montag: 08:00 Uhr bis 11:30 Uhr  
13:00 Uhr bis 16:00 Uhr

Dienstag: 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr  
14:00 Uhr bis 19:00 Uhr

Mittwoch: 08:00 Uhr bis 11:30 Uhr  
13:00 Uhr bis 16:00 Uhr

Donnerstag: 08:00 Uhr bis 11:30 Uhr  
13:00 Uhr bis 16:00 Uhr

Freitag: 08:00 Uhr bis 11:30 Uhr

Pater-Viktrizius-Weiß-Straße 5 | 84307 Eggenfelden | Tel. +49 (0) 87 21 / 9 66 60  
www.capio-mvz-eggenfelden.de



Die beiden erfolgreichen Kämpfer, Artur Sakaloich und Eugen ILL umrahmt von Gerhard Johannes Walter (links) und Slawa Rickert (rechts) vom Trainerteam.

Foto: TVA, Abt. Kickboxen



Foto: Stadt Altötting

## Eine neue Kollegin im KULTUR+ KONGRESS FORUM ALTÖTTING

Seit 1. Januar 2018 ist Frau Friederike Ritzinger im Sekretariat des KULTUR + KONGRESS FORUM ALTÖTTING tätig. Nach einer zwei-monatigen Einarbeitungsphase hat sie jetzt die Mutterschutz- und Elternzeitvertretung von Frau Veronika Iberl übernommen.

Neben unterschiedlichsten Sekretariatsaufgaben ist sie im Kundenbüro auch die Ansprechpartnerin für alle Dienstleister. Die Veranstaltungsorganisatoren werden bei Ankunft im Haus direkt von ihr in Empfang genommen. Während der Veranstaltungen unterstützt sie dann die Veranstaltungsbetreuer und Techniker in der Künstler- und Gästebetreuung.

Eine spezielle Aufgabe im Sekretariat ist die Koordination der vielen Helfer, die vor, während und nach den Veranstaltungen auch hinter den Kulissen für einen reibungslosen Ablauf sorgen.

Wir freuen uns sehr, Frau Ritzinger für das FORUM-Team gewonnen zu haben und wünschen ihr viel Erfolg bei ihrer neuen Tätigkeit. Herzlich willkommen!

Anzeige

**Vandrobium**  
Michael Kiemayer | Gartenbau

**Gartenrestauration und -pflege**  
**Rasensanierung**  
**Baumpflege**  
**Beratung**

Beckstr. 16  
84503 Altötting

0173 - 6513945  
Fon 08671 - 88 31 05  
Fax 08671 - 88 31 06

www.vandrobium.de  
info@vandrobium.de

Anzeige

## Tabellenkalkulation Excel 2013 Crashkurs

Samstag, 28.04.2018, 09.00-16.00 Uhr  
Kursleitung: Thomas Kast, CLT Kast

Volkshochschule Alt-/Neuötting-Töging

**vhs** 08671 12077  
www.vhs-altotting.de

Redaktions-  
und Anzeigen-  
schluss für die  
Mai-Ausgabe  
ist am  
**26. April 2018.**

## Schlagfertigkeit – die Königsdisziplin der Kommunikation

**Sich nicht mehr ärgern, sondern kontern**

Altötting. Werden Sie öfter mit unangebrachten Bemerkungen oder gar Angriffen konfrontiert? Ist Ihnen die passende Antwort dazu schon mal zu spät eingefallen? Nach dem Seminar „Schlagfertigkeit“, das am Freitag, 27. April, von 18.00 bis 22.00 Uhr im vhs-Zentrum stattfindet, ist das für Sie kein Problem mehr. Sie erfahren an diesem Abend, wie Sie auf Verbalattacken einfallreich reagieren, geschickt ausweichen oder mit einem Gegenangriff der Gift- oder Honigzunge kontern können! Darüber hinaus zeigt Ihnen Kommunikationstrainer Karl Hermann Künneth (Premiumseminare München), wie es Ihnen gelingt, wirkungsvoll zu überzeugen und Ihr Anliegen sicherer durchzusetzen. Kommunizieren Sie mit Erfolg! Finden Sie stets den richtigen Ton und die passende Antwort!

Anmeldungen zu diesem Seminar nimmt die Volkshochschule ([www.vhs-altotting.de](http://www.vhs-altotting.de)) unter Tel. 08671-12077 entgegen.



Anzeige



**Bewerben  
ist einfach.**

Jetzt für einen  
Ausbildungsplatz 2019  
online bewerben:  
[www.spkam.de/karriere](http://www.spkam.de/karriere)



**Sparkasse**  
**Altötting-Mühldorf**

MEHR MENSCH. MEHR LEISTUNG. MEHR WERT.



Foto: TVA, Abt. Leichtathletik

## Crosslauf im Gries

Die Leichtathletik-Abteilung des TV Altötting war am 3. März Ausrichter des Crosslaufs im Naherholungsgebiet „Gries“. Der Lauf, der von den Kleinsten über die Hobbyläufer, die Laufspezialisten bis hin zu den Senioren/innen über verschiedenste Streckenlängen absolviert werden musste, war zugleich auch der zweite Lauf im Rahmen der Raiffeisen-Crosslauf-Serie 2018. Bei idealen Cross-Bedingungen

–trocken, leichte Plusgrade und überwiegend Sonnenschein – gingen 211 Teilnehmer/innen (davon 4 Läufer gleich zweimal) in die verschiedenen Rennen. Mit Platz 1-3 in der Damenwertung, sowie dem Sieg in der Altersklasse Herren 50 bewiesen die Altöttinger/innen Amelie Hofbauer, Marisa Geisberger, Elisabeth Gerlitz und Christian Hofbauer, dass der Gries „ihr läuferisches Zuhause“ ist.

## Altöttinger Straßennamen

### Merianstraße

von Manfred Lerch, Stadtheimatpfleger



Sie zweigt vom Megerleweg ab und verbindet diesen gegen Westen mit der Grenzstraße. Matthäus Merian, der Ältere (\* 22. September 1593 in Basel; + 19. Juni 1650 in Bad Schwalbach bei Wiesbaden), Sohn eines Sägmüllers und Ratsherrn aus einer vornehmen Basler Familie. Nach dem Besuch des Gymnasiums erlernte Merian beim Zürcher Kupferstecher Dietrich Meyer das Zeichnen, Kupferstechen und Radieren.

Von 1610 bis 1615 studierte und arbeitete er in Straßburg, Nancy und Paris. Nach Reisen über Augsburg, Stuttgart und die Niederlande gelangte Merian 1616 nach Frankfurt am Main, wo er für Johann Theodor de Bry tätig war, der in Oppenheim eine Kupferstecherei betrieb und in Frankfurt ein großes Verlagshaus besaß. 1617 heiratete er Maria Magdalena de Bry, die Tochter seines Arbeitgebers, übersiedelte dann 1620 in seine Geburtsstadt Basel und machte sich dort selbständig.

Nach dem Tode seines Schwiegervaters 1623 führte er dessen Verlagshaus in Frankfurt weiter und erwarb dort 1626 das Bürgerrecht. Aus seiner Ehe entstammten drei Töchter und drei Söhne. 1645 starb seine Frau. Im Jahr darauf ehelichte er Johanna Catharina Sibylla, geb. Heim. Ihre Tochter Maria Sibylla (1647-1717) wurde als Naturforscherin und Malerin von Blumen und Insekten weltberühmt.

Matthäus Merian starb nach längerem Leiden und ist auf dem Peterskirchhof in Frankfurt bestattet. Seine beiden Söhne, Matthäus Merian der Jüngere, (1621-1687) und sein Bruder Caspar (1627-1686),

setzten das immense Lebenswerk ihres Vaters fort:

- Stadtpläne, Landkarten
- Merian-Bibel
- Theatrum Europaeum
- Basler Totentanz

Merians Hauptwerk, die „Topographia Germaniae“ (1642-1688) wurde von ursprünglich 16 Bänden auf 30 Bände erweitert. Es umfasst 1486 Kupferstiche und 2142 Einzelansichten von Städten, Landschaften, Schlössern, Burgen, Klöstern und gehört zu den opulentesten Werken seiner Zeit. Der Teilband „Topographia Bavariae“ (1644-1657 etc.) behandelt mit dem Kupferstich „Alten Oetingen“ vom Jahre 1644 auch unsere engere Heimat und sollte in keinem unserer Häuser fehlen.

Quellen: Wikipedia, Merian-Stiche im Stadtarchiv





Foto: Stadtbücherei

## Der Altöttinger Obst- und Gartenbauverein zu Gast in der Bücherei

Wie jedes Jahr im Frühling besuchten Vertreter des Gartenbauvereins die Stadtbücherei Altötting, um dort eine freitägliche Vorlese-3viertelstunde zu gestalten, aber auch um auf Aktionen für Kinder in ihrem Gartenbauverein hinzuweisen. Gärtnern für Kinder wird dort groß geschrieben – Aktionen und Veranstaltungen sind unter <http://www.gartenbauverein-altoetting.de/Termine/> einzusehen.

Die 2. Vorsitzende Christina Hager las den Kindern wie immer amüsam und kurzweilig aus dem Zoom-Bilderbuch „Die Wiese“ vor. Danach konnten wieder kleine Schmuckstücke gebastelt werden, die Frau Hager liebevoll vorbereitet hatte. Jedes Kind spazierte danach stolz und freudestrahlend mit einem selbst gestalteten Blumenstöckchen aus der Bücherei.

## Neuer Schulhausmeister seit 15. Januar 2018 im Dienst

Herr Almedin Kovacevic aus Altötting ist unser neuer Mitarbeiter im Hausmeister-Team. Er wurde als Nachfolger für den ausgeschiedenen Florian Weiherer eingestellt. Herr Kovacevic ist mit seinen Kollegen Michael Braun, Norbert Grimm und Frank Hoppstädter zuständig für die Weiß-Ferdl-Mittelschule, die Josef-Guggenmos-Grundschule Nord und Süd, die Dreifachsporthalle an der Burghauser Straße sowie für die Kindertagesstätte Sankt Martin.

Wir freuen uns sehr, dass Herr Kovacevic nun unser Team unterstützt und wünschen ihm bei seiner neuen Aufgabe viel Freude.



Foto: Stadt Altötting

TrauerHilfe **DENK** TrauerVorsorge  
Bestattungstradition seit 1844

Für Sie erreichbar unter  
08671 / 988 70



Wir helfen Ihnen weiter

Die TrauerHilfe DENK ist mit über 100 Geschäftsstellen in Bayern eines der größten Bestattungsunternehmen. Ihre Anliegen und Wünsche setzen wir gerne respektvoll und serviceorientiert mit der nötigen fachlichen Kompetenz um.



Altötting | Neuötting | [www.trauerhilfe-denk.de](http://www.trauerhilfe-denk.de)

## EVS 2018 – warum die Teilnahme wichtig ist

Das Landesamt für Statistik sucht noch Haushalte, die gegen eine Geldprämie von mindestens 85.- € an der Einkommens- und Verbrauchsstichprobe (EVS) 2018 teilnehmen. Alle fünf Jahre wird deutschlandweit die Einkommens- und Verbrauchsstichprobe (EVS) durchgeführt. Die Erhebung liefert auch Informationen über die Verbrauchsausgaben privater Haushalte. Auf Basis dieser Zahlen werden die Regelbedarfe ermittelt. Um die Preisentwicklung und die Veränderungen im Konsumverhalten von Haushalten korrekt widerspiegeln zu können, muss deswegen die Einkommens- und Verbrauchsstichprobe alle fünf Jahre aktualisiert werden. 2018 ist es wieder soweit! Mitmachen lohnt sich dabei doppelt: Zum einen profitieren die teilnehmenden Haushalte von einem ausführlichen Überblick über ihre finanzielle Situation. Zum anderen erhalten sie als Dankeschön für ihre Beteiligung an der EVS eine Geldprämie in Höhe von mindestens 85.- €. Kommen Sie als Teilnehmer in Frage? Um auch 2018 wieder repräsentative Daten für die Politik, Wirtschaft und Wissenschaft bereitstellen zu können, suchen wir noch bis August 2018 insbesondere Haushalte

- mit einem Kind zwischen 14 – 17 Jahren,
- von Landwirten, Selbstständigen,
- mit einem Einkommen unter 1.100 €
- von Nichterwerbstätigen (außer Rentner/Pensionäre).

Egal ob Sie jung oder alt sind, wie viel Geld Sie sparen und wofür Sie Ihr Geld ausgeben – wir freuen uns über Ihre Teilnahme! Ausführliche Informationen rund um die EVS 2018 und eine Anmeldemöglichkeit finden Sie auf folgender Homepage: [www.evs2018.de](http://www.evs2018.de), <https://www.youtube.com/watch?v=ZRTvUxn6Y-g> oder der kostenlosen Hotline 0800 5757001.

## Der Storch war fleißig im Altöttinger Bauhof



Von links nach rechts: Marc Lindner, Justus Lindner, Julia Lindner, Michael Moser, Julia Moser, Emilia Marie Moser, Erster Bürgermeister Herbert Hofauer, Martin Vorbuchner, Simon Vorbuchner, Steffi Vorbuchner, Thomas Vorbuchner, Bauhofleiter Konrad Ganghofner, Tiefbauchef Richard Wiesinger und Karl Staudinger als Vertreter des Personalrates.

Foto: Stadt Altötting

Am 14. März 2018 durfte Erster Bürgermeister Herbert Hofauer zusammen mit Karl Staudinger, Vertreter des Personalrates sowie Richard Wiesinger vom Stadtbauamt und Konrad Ganghofner, Chef des Bauhofs, gleich drei Mitarbeitern des städtischen Bauhofs mit

Frauen bzw. Mann und Geschwisterkindern im Großen Sitzungssaal des Altöttinger Rathauses zum Nachwuchs gratulieren. Der Storch hat drei Stadtgärtnern wunderbare Babys gebracht. Herzlichen Glückwunsch zu den drei Neugeborenen!

Anzeige



Ihre Spezialisten für  
Wasserbelebung  
und Energieprodukte

**30**

Jahre Entwicklung  
Jahre Erfahrung  
Jahre bewährt

[www.ruthundjohann.de](http://www.ruthundjohann.de)

# Ruth Johann

Genießen Sie ihr Wasser aus dem Hahn unbeschwert und ohne Bedenken mit den bewährten Wasseraufbereitungsmöglichkeiten von Ruth und Johann.

-  **wunderbare Wasserqualität**
-  **Wasserbelebung inklusive**
-  **Mehr Lebenskraft und Energie**
-  **Wasserfiltrierung der Extraklasse**

Intelligentes Kombifiltersystem zur Entfernung von Bakterien, organischen Verunreinigungen, Medikamentenrückstände, Nitrat und Nitrit, Schwermetallen und Geschmacksbeeinträchtigungen und zur Kalkreduzierung. Mineralien und Spurenelemente bleiben erhalten.

Wir beraten Sie gerne unverbindlich.

**Ihr R&J Ansprechpartner: Robert Blank**

**Tel.: 0176 - 205 413 97 - email: [armonia.blank@gmail.com](mailto:armonia.blank@gmail.com)**

Anzeige

## ZEIT FÜR VERÄNDERUNG

Die Betriebe der Geiselberger-Gruppe fertigen mit über 200 Mitarbeitern an mehreren Standorten in Bayern Druckprodukte auf höchstem Niveau für namhafte Kunden. Als eine der wenigen Druckereien in Oberbayern besitzen wir einen hauseigenen Lettershop. Mailings, Kataloge oder andere personalisierte Sendungen unserer Kunden machen wir mit unseren modernen Kuvertier- und Versandstraßen professionell postfertig und unterstützen unsere Kunden bei der Durchführung von Marketingmaßnahmen.

Zur Verstärkung unseres Teams am Firmenhauptsitz in Altötting suchen wir ab sofort einen:

## MITARBEITER FÜR UNSEREN LETTERSHOP

M/W (VOLLZEIT)

### WIR BIETEN:

- Interessantes Aufgabengebiet mit Weiterentwicklungsmöglichkeit
- Abwechslungsreiches Arbeiten in einem modernen Arbeitsumfeld
- Sicherer Arbeitsplatz
- Überdurchschnittliche Entlohnung mit attraktiven Sonderleistungen wie Urlaubs- und Weihnachtsgeld



Interessiert? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Gebr. Geiselberger GmbH, Martin-Moser-Str. 23,  
84503 Altötting, geschaeftsfuehrung@geiselberger.de**

WEITERE INFORMATIONEN ZUM ANFORDERUNGSPROFIL  
FINDEN SIE UNTER [WWW.GEISELBERGER.DE/JOBS](http://WWW.GEISELBERGER.DE/JOBS).



## KOSTENLOSER PRIVATER KLEINANZEIGENMARKT

Sehr gut erhaltener VORWERK-  
Staubsauger, **Kobold 130-EB350**  
mit viel Zubehör (z. B. Polsterboy),  
Ersatzteile & Filtertüten abzugeben!  
VB 80,- €, Tel. 0152-37111393

**Polsterbett 140-200 zu verkaufen**,  
ca. 2 Jahre alt, sehr guter Zustand,  
grau gemustert, Federkernfestpolster  
mit 5 Zonen Federkern, Kopfteil  
mehrfach – Fußteil einfach ver-  
stellbar, geräumiger Bettkasten, VB  
259,- €, Tel. 08671/880529. Selbst-  
abholung

**Verkaufe Heizkörper**, 60 x 100 x  
15 cm, weiß, neuwertig, Preis 15,- €,  
Tel. 08671-880173

**Verkaufe Gitterbett**, 70 x 140 cm  
auf Rollen inklusive Matratze für  
30,- € VB. Abholung und Besichti-  
gung in Neuötting. Tel. 08671-20702

**Verkaufe Schreibtisch**, gut erhalten  
für VB 50,- €. Tel. 08671-13335

**Großer Massivholz-Schreibtisch  
mit 10 Schubladen**, sechseckig, na-  
turfarbig, in sehr gutem Zustand zu  
verkaufen. Kantenlänge 1,05 m und  
0,65 m. Der Tisch ist auch für einen  
Hobbyraum sehr gut geeignet. Preis:  
ca. 100,- €, **passender Computertisch**,  
naturfarbig, mit Auszug für  
Tastatur; Länge 1,15 m, Breite 0,56 m;  
Preis ca. 30,- €. Tel. 08671-12491

Es gibt zwei Familien-Saisonkarten im Wert von je 70,- Euro  
für das Freibad St. Georgen zu gewinnen!

Gesponsert von der Stadt Altötting.

## IM STADTBLATT IST DAS GESUCHTE LÖSUNGSWORT VERSTECKT.

Wenn Sie diese Ausgabe sorgfältig durchblättern, entdecken Sie in den Rubriken fett gedruckte, hervorgehobene Buchstaben. Diese ergeben in der richtigen Reihenfolge das Lösungswort!

Lösungswort: \_\_\_\_\_

Bitte senden Sie bis spätestens 30. April 2018 das Lösungswort an die Redaktion:

**Sonja Thoma, Rudolf-Diesel-Straße 5, 84556 Kastl!**

Wir wünschen viel Glück!

Absender: .....

Telefon: .....

## UND SO KÖNNEN SIE GEWINNEN:



Der Gewinner des Gutscheines wird bei einer nichtöffentlichen Ziehung in der nächsten Ausgabe bekannt gegeben.

**Longboard 117 cm (wie neu)**, ABEC 7 Lager, 9-fach gelemmt, Antirutsch, Rollen 7 cm mit Garantie, Preis 40,- € // **Outdoor Jacke** Hunty Strickfleece **56 XXL McKinley** **!!NEU!!** grau meliert NP 50,- € jetzt 30,- € // **Damen-Pulli** Strick dünn rot **HILFIGER M 38**, V-Ausschnitt **!TOP!** 35,- € VB // **Kinder Jacke** rosa **Mc Kinley Aquamax Gr. 152** **!TOP!** 20,- € // **Lacktisch** rot IKEA 55 x 55 x 46 cm quadratisch 15,- € // **Eierbecher** **TUPPERWARE** für Microwelle 4 St.: 1 x rot, 3 x weiß-gelb **NEU** 8,- € // **Deckenstrahler** blau-silber mit 4 x 20 W LEDs 1,80 lang und 10 cm breit wie neu für 25,- € // 2 m hohe **Metal-Garderobe** (Wandbefestigung) mit Haken + Ablagefach 20,- € / Tel: 08671-2754 auch AB oder unter [yuki@online.de](mailto:yuki@online.de)

**Eine nette kleine Familie sucht dringend ein Haus zum Mieten.** Mit kleinen Garten. Tel. 08671-883377

**Schöne Gartengarnitur**, runder Tisch (1 m Durchmesser) mit vier Stühlen, grau/blau zu verkaufen, bester Zustand, 40,- €, Tel. 08671-8301



Verkaufe schöne Esszimmerstühle auf Altholz verarbeitet. Preis: 25 € je Stück, Tel. 08671-8301

**Große Japanische Koi**, weiß zu verkaufen, beste Lebensbedingungen in großem Teich, 2 Stück ca. 35-40 cm à 35,- €, 2 Stück ca. 15-20 cm à 10,- €, Tel. 08671-8301

**Verkaufe Heimkino Sony Soundsystem, DAV-F200, 108 Watt**, Steuereinheit mit DVD-Laufwerk, UKW, USB, 2 Frontlautsprecher, 1 Basslautsprecher, Fernbedienung, bester Zustand, voll funktionsfähig, lediglich Anzeigelampe muss getauscht werden, Preis 30,- €, Tel. 08671-8301

**Verkaufe gut erhaltenes Holzrad**, Durchmesser 1 m. Tel. 08671-3348

**Verkaufe gut erhaltenen Plattenspieler mit Radio**, zwei Lautspre-

cherboxen und ca. 65 Klassik-Langspielplatten für 120,- €, Tel. 08671-6467

**Sehr gut erhaltenes Jugendzimmer „Buche massiv“ zu verkaufen.** Bestehend aus: Bett 140 cm x 200 cm, inkl. verstellbarem Lattenrost, 3-türiger Kleiderschrank mit 3 Schubläden H; B; T; 198 cm x 145 cm x 55 cm, inkl. Einlegeböden und Kleiderstange, VB 360,- €, Tel. 08671-885810

**Sehr gut erhaltenes Kinderzimmer „Buche massiv“ zu verkaufen.** Bestehend aus: Kinderbett 70 cm x 140 cm (höhenverstellbar und mit herausnehmbaren Gitterstäben), inkl. Lattenrost, Matratze 70 cm x 140 cm, Kommoden H; B; T; 92 cm x 98 cm x 50 cm mit 2 Türen und 1 Schublade sowie abnehmbarer Wickelaufgabe, 3-türiger Kleiderschrank H; B; T; 190 cm x 137 cm x 55 cm, VB 370,- €, Tel. 08671-885810

**Größere Menge Isolierglasscheiben zu verkaufen.** Eignet sich z. B. hervorragend als Beetabdeckung. Verschiedene Größen 34 x 49 cm und 74 x 36 cm, !! Preis pro Stück !! 2,- €; Tel. 08623-897 auch AB.

Nutzen auch Sie unseren kostenlosen, privaten Kleinanzeigenmarkt.

Schicken Sie einfach Ihre Anzeige per Post, Fax oder E-Mail an:

- Stadtblatt Altötting  
Redaktion:  
Sonja Thoma  
Rudolf-Diesel-Straße 5  
84556 Kastl
- E-Mail:  
[design-und-mehr@t-online.de](mailto:design-und-mehr@t-online.de)  
(Bitte nicht telefonisch durchgeben!)

Die Veröffentlichung der Kleinanzeigen beschränkt sich auf eine Seite. Nachrückend werden die eingehenden Anzeigen abgedruckt. Für eingeschlossene Druckfehler übernimmt der Herausgeber keine Haftung. Gesponsert wird dieser kostenlose, private Kleinanzeigenmarkt von Ihrer Druckerei in Altötting.

Martin-Moser-Straße 23  
84503 Altötting  
Telefon 08671 5065-0  
Fax 08671 5065-68

Anzeige

# Brillen für Sport und Freizeit – mit Kanten- & Comfortfiltern

## LifeLine

- Präventiver Schutz der Augen
- Kontrastreiches und blendfreies Sehen
- Brillanter Seheindruck
- Attraktives, modisches Design
- Komfortables Tragegefühl
- Auch mit Gläsern in Sehstärke

Für höchste Ansprüche an das Sehen!

Die perfekte Lösung nach der Star-OP!

SCHWEIZER

www.schweizer-optik.de

# OPTIK LANG

Tillyplatz 11 · 84503 Altötting · Tel. 08671-5201

Brillen · Kontaktlinsen · Spezialist für Gleitsichtgläser

HERAUSGEBER

Gebr. Geiselberger GmbH  
Martin-Moser-Straße 23  
84503 Altötting  
Tel. 08671 5065-0  
Fax 08671 5065-68

Redaktion & Anzeigen

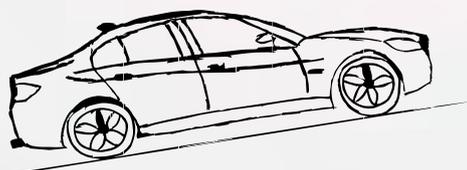
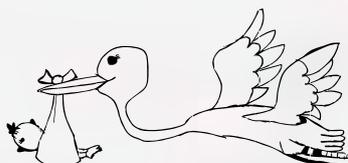
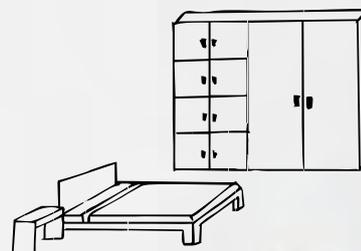
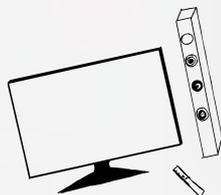
Sonja Thoma  
Rudolf-Diesel-Str. 5  
84556 Kastl  
Tel. 08671 880173  
Fax 08671 880174  
V. i. S. d. P.: Sonja Thoma  
Redaktions- und  
Anzeigenannahmeschluss  
für die nächste Ausgabe ist:  
am 26. April 2018

Die nächste Ausgabe  
erscheint am  
11. Mai 2018

JA! ZU  
NEUEM

3,99 %

Effektivzins p.a.



# WORAUF WARTEN?

ERFÜLLEN SIE SICH JETZT IHRE WÜNSCHE.

*\*Im Zeitraum vom 1. März bis 31. Mai 2018 finanzieren wir Ihr Vorhaben mit einem Darlehen von 5.000 bis 35.000 €, effektivem Jahreszins von 3,99 % und Laufzeiten von 12 bis 72 Monaten.*

**Repräsentatives Beispiel Aktion:** Sollzinssatz 3,92 % p.a. für die gesamte Laufzeit; effektiver Jahreszins 3,99 %; Nettokreditbetrag 10.000,- €; Vertragslaufzeit 72 Monate; monatliche Rate 157,- €; letzte Rate 81,68 €; Gesamtbetrag 11.228,68 €; Bonität vorausgesetzt.



 VR | meine Raiffeisenbank eG  
[www.rv-direkt.de](http://www.rv-direkt.de)

Tel. 08671 505-1000  
Fax 08671 505-1771  
mail@rv-direkt.de